大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千五百四十號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
社址：香港灣仔軒尼詩道三四二號　電話總機：七七二三一　廣告課電話：七六九八〇　編輯部電話：七六二四四四　電報掛號：8778　廣州辦事處：惠吉西路二坊二號
香港利有印務有限公司承印

參加阿爾及利亞國慶日活動
中國黨政軍等五代表團到達
各團分由劉寧一方毅李志民等率領
阿總統本·貝拉接見曾有極親切友好的談話

【中國新聞社北京二十八日電】阿爾及爾消息：由中國共產黨中央委員會委員劉寧一率領的中國共產黨代表團，由國家計劃委員會副主任方毅率領的中國政府代表團，由中國人民解放軍軍事學院政治委員李志民上將和北京軍區副司令員鄭維山中將率領的中國軍事代表團，由中華人民共和國婦女聯合會書記處書記吳全衡率領的中國婦女代表團，由中華全國青年聯合會副主席錢李仁率領的中國青年和學生代表團，二十七日乘專機到達阿爾及利亞。代表團是應邀前來參加阿爾及利亞國慶日（十一月一日）慶祝活動的。

到機場歡迎中國代表團的，有阿爾及利亞國務部長阿馬爾·烏茲加尼，遊覽部長哈依德·艾哈邁德，民族解放陣線政治局代表馬爾·本·馬朱布和拉赫加勒以及阿爾及利亞外交部和國民經濟部的高級官員。

到機場歡迎中國軍事代表團的有：阿爾及利亞國防部辦公廳主任沙布少校，軍訓局局長阿拉洪上尉，以及國防部高級官員和其他高級軍官。

到機場歡迎中國婦女代表團的有：阿爾及利亞全國婦女聯盟主席拉赫達里·瑪爾揚和最近曾到中國訪問的國務部辦公廳主任瑪利卡·賓·烏茲加尼小姐，阿爾及利亞烈士遺孀和孤兒總聯合會主席瑪娜·拉赫馬尼夫人以及阿爾及利亞全國婦女聯盟的其他負責人。

中國青年和學生代表團在機場受到阿爾及利亞民族解放陣線青年（組織）全國書記處代表和阿爾及利亞全國學生聯合會代表的歡迎。

中國駐阿爾及利亞大使曾濤和夫人以及大使館全體人員也到機場歡迎。

阿爾及利亞總統本·貝拉二十七日下午在人民宮接見了中國共產黨代表團、中國政府代表團、中國軍事代表團的全體成員；本·貝拉總統同時還接見了中國婦女代表團、中國青年和學生代表團的全體成員。

北京刊出阿爾巴尼亞報紙專文
赫魯曉夫公開舉起分裂背叛旗幟
蘇共領導背叛革命並且不准別人革命
伊拉克共產黨人指控赫魯曉夫是伊共悲劇禍首

【中國新聞社北京二十八日電】人民日報今天以兩版多的篇幅，刊登了阿爾巴尼亞「人民之聲報」十月四日發表的一篇文章。這篇文章是評蘇共中央七月十四日給蘇聯各級黨組織和全體共產黨員的公開信的。文章的題目是「尼·赫魯曉夫公開舉起了分裂和背叛的旗幟」。

「人民之聲報」的文章首先指出，蘇共中央公開信受到帝國主義者和反動派極其熱烈的歡迎，是因為他們從這一封信中不僅看到了對馬克思列寧主義、對堅持堅定的革命立場的所有社會主義國家和各個共產黨的正面攻擊，而且看出了令人信服的新證據，證明尼·赫魯曉夫正在沿着同他們緊摟和和解的道路上以急速的步伐往前走。

文章說：「蘇共中央公開信成了帝國主義者和一切反動派反蘇運動的飼料和源泉，受到了社會主義的敵人、帝國主義者、反動派和貝爾格萊德的叛徒們的讚揚和歡迎，這一事實也許就足以證明，這封信是一個反馬克思主義和反社會主義的文件，是一個叛變的文件，各個馬克思列寧主義政黨和革命的共產黨人必須加以譴責和擯斥」。

文章接着分成四部分來陳述阿爾巴尼亞勞動黨的觀點並駁斥現代修正主義者的謬論。第一部分着重談到和平與戰爭問題，第二部分揭露蘇共領導走上背叛革命並且不准別人革命的道路，第三部分談到國際共產主義運動和工人運動中的分歧的產生和發展的歷史真相，第四部分揭露了蘇共領導如何在蛻化變質的道路上越走越遠。

在談到和平與戰爭問題的第一部分中，文章分下列小標題進行了論述：「對尼·赫魯曉夫來說，帝國主義已經不是侵略戰爭的根源」、「一個『新的』理論：戰爭的危險來自社會主義國家」、「從種族主義和沙文主義立場出發進行卑鄙的謳歌」、「尼·赫魯曉夫集團的觀點和陰謀活動嚴重地危害和平事業」。

在第二部分中，文章揭露了尼·赫魯曉夫集團「在爭取和平的幌子下否定革命」，闡述了「革命勝利的決定因素不是經濟競賽與和平共處，而是每一個國家的人民的鬥爭」。文章指出「赫魯曉夫先生正主義路線包藏着禍害」和「尼·赫魯曉夫集團破壞各國人民的民族解放鬥爭」。在這一部分中，文章引述了一位伊拉克共產黨人在陰森的監獄中寫的、揭發尼·赫魯曉夫是造成伊拉克共產黨悲劇的罪魁禍首的令人悲痛的控訴書。文章還以確鑿的事實批駁了蘇共領導的所謂民族主義思想，小標題是：「反對社會民族主義思想——不管他們是一些什麼人，不管他們的傾向是什麼」。

文章第三部分的小標題是：「分裂主義者就是尼·赫魯曉夫集團」、「尼·赫魯曉夫及其集團的一種實際的工具」、「一種革命的共產黨人的鬥爭使修正主義者恐慌萬狀」。在駁斥尼·赫魯曉夫集團誣衊阿爾巴尼亞勞動黨是「中國人的工具」時，文章說：「尼·赫魯曉夫曾有機會親自領教過我們的黨是如何『從屬於人』，如何輕易地從屬於人的，然而尼·赫魯曉夫自己作不到的事情，却反咬人一口來誣衊阿爾巴尼亞勞動黨和中國共產黨。尼·赫魯曉夫的這種陰謀是絕對不能得逞的。」

文章第四部分以一系列事例揭露了蘇共領導如何在蛻化變質的道路上越走越遠，指出，蘇共領導在使社會秩序資產階級化，在使官僚貴族產生的方面已經邁出和正在邁出巨大的步子。赫魯曉夫集團反對意識形態的和平共處，只不過是騙人的花招。

文章指出，在這條路上，對於尼·赫魯曉夫越來越明顯的背叛道路來說，要實現自己的目標不是那麼容易的。它遇到嚴重障礙和矛盾。它同堅持馬克思列寧主義堅定立場的兄弟黨和社會主義國家、同世界上一切革命的共產黨人，有着深刻的矛盾，它同全體蘇聯人民和他們的具有歷史意義的事業以及同它自己的朋友和盟友——他們也有着矛盾。甚至在它同各帝國主義集團的關係上也不是一切都是一帆風順的。

文章最後說，共產黨人、蘇聯和其他社會主義國家的人民、世界各國人民覺醒了，他們越來越明白修正主義者們把他們引向一條什麼樣的危險道路。在這種危險面前，世界各國的馬克思列寧主義黨和革命的共產黨人站出來了。⋯⋯在同赫魯曉夫——鐵托集團現代修正主義者的這場新的戰鬥中，馬克思列寧主義將再次取得勝利，馬克思列寧主義的神聖旗幟將永遠驕傲地在我們的地球上飄揚。

倫敦糖價再破關
每噸一百零三鎊十先令
錫價也漲突破國際限價

【路透社倫敦二十八日電】倫敦糖價今天再漲，每噸漲了一英鎊，創一噸一百零三鎊十先令的新紀錄。舊紀錄每噸一百零二鎊十先令，是上星期四所創的。

【美聯社倫敦二十八日電】錫價在倫敦五金交易所內，今天每噸上漲三十三鎊又十先令（九三、八〇美元）售價達九七六鎊又十先令，突破了國際協定的限價，而且國際錫會的緩衝存貨也全部售罄。

北京上演芭蕾舞劇

圖片說明　根據法國作家雨果的同名小說改編的著名芭蕾舞劇「巴黎聖母院」，現正由北京舞蹈學校實驗芭蕾舞團演出。巴黎聖母院通過一個天真純潔的少女，無辜被判處死刑的故事，控訴了中世紀「神聖教堂」裏的黑暗，揭露了貴族的自私自利。圖爲劇中女主角艾斯米拉爾達由二十一歲的吳振鑾扮演，和男主角費勃由二十一歲的武兆寧扮演（新華社稿齊生攝）。

中芬昨簽貿易協定
中國輸出工礦產品　芬蘭輸出紙張機械等

【中國新聞社北京二十八日電】芬蘭共和國工商部部長托依伏·維海爾海依莫及其隨行人員，今天上午乘飛機到達北京。今晚，李先念副總理接見了維海爾海依莫和他的隨行人員，以及正在北京訪問的由麥基拉率領的芬蘭政府貿易代表團。

今天在北京簽訂了中國和芬蘭兩國政府一九六三年至一九六四年貿易協定。李先念副總理參加了簽字儀式。中國對外貿易部部長葉季壯和維海爾海依莫分別代表兩國政府在協定上簽了字。

這個協定的貿易額較一九六三年協定有所增加。中國出口商品主要有：礦產品、紡織品、輕工業品、土產和手工藝品等；芬蘭出口商品主要有：紙張、紙漿、人造纖維、紫銅和機械、鋼鐵產品。

簽字後，葉季壯部長舉行宴會，歡迎維海爾海依莫部長和慶祝協定簽字。李先念副總理出席了宴會。

印尼宣布下週派貿易團來華

【路透社雅加達二十八日電】印尼外長蘇班德里約今天說，印尼將在下週派貿易代表團赴北京。

他在前馬來亞駐印尼大使館與中國大使姚仲明會談後，接見記者提及此事。前馬來亞駐印尼大使館現已改爲印尼經濟發展指導總部。

陳毅副總理接見日記者

【本報北京二十八日電】陳毅副總理今天接見了隨同日本工業展覽團來中國的全體日本記者十五人。接見時在座的，有中日友好協會會長廖承志等。

中國銀行香港分行
爲揭露歹徒盜用本行名義發行所謂「一九六三年紅旗國防公債」事聲明

近聞現有歹徒捏造事實，向海外僑胞發行所謂「一九六三年紅旗國防公債」，並盜用本行名義印發推銷信件和臨時收據。此種無恥行徑顯係企圖破壞祖國威望，破壞本行信譽，詐騙僑胞錢財，爲了揭露歹徒陰謀，特鄭重聲明如上，希各地僑胞，提高警惕，免受詐騙。

爲救濟兩省災民　李名強在古巴義演
奏出中西樂曲　劇院座無虛席

【中國新聞社哈瓦那二十八日電】中國鋼琴家李名強，二十七日晚在這裏的阿馬德奧·羅爾丹劇院爲救濟古巴災民舉行了演奏會。這是李名強在古巴的最後一次演出。

作爲演出收入的大量衣服、鞋子、食品和日用品堆集在劇院門口，觀衆捐獻的這些物品則將送往奧連特和卡馬圭兩省的災區。

李名強二十七日晚演奏了中國樂曲和西方古典樂曲，劇院座無虛席。應聽衆的熱烈要求，李名強又演奏了好幾支樂曲。

各國使節由滬返京
在滬曾遊市區參觀工廠　訪問醫院並訪工人家庭

【新華社上海二十八日電】各國駐華使節和部分外交官員以及他們的夫人一行六十多人，今天上午由外交部副部長黃鎮和夫人等陪同，乘火車離開上海回北京。

外賓們是在二十五日從浙江來到上海的。二十六日晚，上海市副市長曹荻秋和夫人設宴歡迎他們。

各國駐華使節和部分外交官員以及他們的夫人在上海期間，遊覽了市區，參觀訪問了上海工業展覽會、滬北工廠、上海第六人民醫院和閔行工業區，並訪問了工人家庭。客人們還參加了爲歡迎他們而舉行的音樂晚會。在參觀訪問中，許多客人對上海社會主義建設的成就表示讚揚，並祝上海各方面的工作取得更大的勝利。

阿富汗內務大臣下月來華簽界約

【新華社北京二十八日電】阿富汗王國政府內務大臣阿布杜·卡尤姆博士將於一九六三年十一月上旬率領代表團前來中國，代表阿富汗政府簽訂中華人民共和國和阿富汗王國邊界條約，並在中國進行友好訪問。

亞洲各國佛教界在南京舉行法會
祈禱南越佛教徒鬥爭勝利

【中國新聞社南京二十七日電】來自亞洲九個國家和地區的佛教代表團的法師和居士，昨天在南京棲霞寺隆重舉行法會，祈禱越南南方佛教徒和人民反對迫害、爭取自由鬥爭獲得勝利，祝願世界和平。

參加法會的有柬埔寨、印度尼西亞、朝鮮、老撾、尼泊爾、巴基斯坦、越南南方、泰國、越南等九個國家和地區的僧侶、居士。陪同佛教代表團到南京訪問的中國佛教協會副會長趙樸初居士、巨贊法師等也參加了法會。

參加法會的還有中國佛教協會會長、南京佛教協會會長等一百多人。

客人們是在參加亞洲十一個國家和地區佛教徒會議後，在二十四日到達南京的。

紹興花彫酒
紹酒香醇　大蟹鮮肥
欲享口福　莫失良機
代理處：五豐行　經銷處：同興醬園　電話：四四三〇五〇

中華書局
大道中舊址門市部
拆樓大減價
今日最後一天
本日營業時間延長至下午八時止
本局新店設在九龍彌敦道六五號

尼議長宴朱德談訪華感受
中尼完全可以友好相處
說訪華如回家並學到中國建設經驗
朱德說中國永遠是尼泊爾忠實朋友

【據新華社北京二十七日電】尼泊爾王國全國評議會議長比什瓦·鄉杜·潘帕和夫人，今晚在人民大會堂舉行宴會，熱情地招待朱德委員長和中國其他領導人。

潘帕議長在講話中說，我們來到中國的第一天就感到完全像在自己家裏一樣。我們在歷史悠久的中國首都雖然只停留了幾天，但是看到了在毛澤東主席和中國其他偉大領導人的正確領導下，中國在建設方面和工農業生產方面所取得的成就，並且學到了中國人民解放後在建設自己的國家方面的寶貴經驗。

他說，在馬亨德拉國王領導下，我們同中國順利地簽訂了和平友好條約和邊界條約，這樣，儘管我們的社會制度不同，我們兩國人民可以友好相處。我們把這些成就看成是尼中友誼永遠不朽的象徵。

朱德委員長在講話中說，中國人民和尼泊爾人民都熱愛和平。我們兩國都爲加強亞非人民團結反帝、維護亞洲和世界和平的崇高事業，作出了積極的貢獻。中國政府一貫堅持和平共處五項原則，努力爭取實現不同社會制度國家和平共處。這些鐵的事實，有力地駁斥了帝國主義和各國反動派對中國的造謠誣蔑。中國政府和人民反對侵略，維護和平的立場是堅定不移的，是經得起任何考驗的。

【據新華社北京二十八日電】尼泊爾全國評議會議長潘帕和夫人以及尼泊爾全國評議會代表團，結束了在北京的訪問，由郭沫若副委員長和夫人等陪同，今天上午乘專機離開北京前往東北等地參觀訪問。

朱德委員長，林楓副委員長和夫人，政協全國委員會副主席鮑爾漢，外交部副部長姬鵬飛，以及我國各方面的負責人和首都各界群衆，前往機場歡送貴賓。

朱德委員長感謝貴賓們在北京訪問期間爲進一步促進中尼兩國人民的友好合作做出了有益的貢獻。他說，中尼兩國人民在反對帝國主義的侵略、維護國家的獨立和主權、建設自己的國家以及保衛亞洲和世界和平的共同事業中，有着共同的願望和共同的任務，需要互相支持，密切合作。中國人民將始終不渝地同尼泊爾人民站在一起，永遠作尼泊爾人民最忠實最可靠的朋友。他說，建立在和平共處五項原則和萬隆會議十項原則基礎上的中尼兩國的友好合作，有着無限廣闊的發展前途，是任何外來勢力破壞不了的。

解放後墾田三千萬畝耕地增倍餘
新疆墾地今年糧棉豐收
收糧食百億斤和大量棉花油料作物
昔日戈壁荒灘　如今農場接工廠新城不斷湧現

【中國新聞社烏魯木齊二十八日電】新疆維吾爾自治區各族人民，解放後在天山南北的荒原上開荒造田，把全區耕地面積擴大了一倍多，新開墾的農田達二千八百多萬畝。這些新墾土地上已經收穫了一百多億斤糧食和大量的棉花、油料。現在新開墾的土地上又不斷傳來豐收喜訊，據估計，今年的糧食和棉花都是最好的年成之一。

新疆從南到塔克拉瑪干大沙漠邊緣的和闐，北到阿爾泰山區，都有解放後新開墾的耕地。這些新開荒地經過連年治理，灌溉系統日臻完善，土地經過了平整，鹽鹼地陸續得到改造，產量和原有耕地一樣穩定。新墾土地上的不少村鎮、學校、醫院、農副產品加工廠、拖拉機站、農具修配站和商店等，使這些新墾區呈現出社會主義新農村的美麗圖景。

新疆是中國最大的省區，它的面積約佔全國總面積的六分之一，可墾地約達三億畝左右，但解放前耕地面積只有一千八百多萬畝。解放後，人民政府領導各族人民治理河流，修建灌溉渠，逐步擴大農田面積。特別是一九五八年後，各族社員，依靠人民公社的集體力量，還投入沙漠邊緣開荒造田和興修水利工程，取得了巨大的成就。從一九五九年冬起，經過三年多持續不斷的努力，移走了一百萬畝荒地上的沙丘，在三十多萬畝土地上種了莊稼，開闢了農場、林場，建設起三十多個新村莊。

塔里木盆地西北部的阿克蘇河兩岸，自一九五八年公社化後，各人民公社聯合起來，一邊開墾農田，一邊開渠引水，經過連續五年的努力，現在這裏的農田面積已有四十五萬多畝，比一九五七年增加了一倍多，比解放初期增加近五倍。

過去使當外地人懼怕的阿爾泰地區，解放後各族牧民在額爾齊斯河、烏倫古河兩岸興修水利，開發荒灘，農田面積增加了十幾倍，糧食已經自給有餘。

新疆軍區生產建設兵團在開墾新疆荒原的鬥爭中，跟各族人民立下了不朽的功勳。他們在準噶爾盆地、塔里木盆地的戈壁荒灘上，開墾出一千多萬畝耕地，建立起一百四十多個農場，各部隊還把上百萬畝開墾出來的農田，讓給了缺地的人民公社。現在這裏已是農場接農場，無邊無際的綠洲代替了當年的戈壁；當年只有幾家車馬店的地方，如今矗立着高樓大廈，成了擁有幾萬人口和現代化紡織廠、製糖廠等工廠的新城市。

阿克蘇地區的生產部隊，一九五八年進入沒有人烟的塔里木河兩岸時，這裏到處是荒林，地上泛起厚厚一層鹽鹼。經過幾年的艱苦奮鬥，現在，塔里木河兩岸已有幾十萬畝農田和果園，出現了九個農場和兩個市鎮。過路來這裏的維吾爾族農民，看到這裏的變化，都很感動，讚揚他們是毛主席的好戰士、人民的子弟兵，實現了維吾爾族人民世世代代的夢想。

自治區成立五年來
寧夏工農牧業發展
工業企業增倍半　農牧業今年均增產
全區縣縣通汽車　火車飛機直通北京

【中國新聞社銀川二十八日電】寧夏回族自治區首府銀川市各族各界一千多人，二十五日下午隆重舉行集會，熱烈慶祝自治區成立五周年。

民族事務委員會副主任余心清和中共中央西北局代表常黎夫參加了慶祝會。

自治區主席楊靜仁在會上講話。他說，寧夏回族自治區是一九五八年在中央的親切關懷下成立的。接着他談到了自治區社會主義建設各個方面的成就。他說，一九五八年人民公社化後，依靠公社的巨大優越性和國家的援助，全區農村進行了規模巨大的農業基本建設。在灌區整修和興建了幾十條幹渠和排水幹溝，興建了九十座機電排灌站，裝機總容量爲一九五七年的十三·三倍。在山區修建了二十多座中小型水庫，還舉辦了許多其他小型水利工程。今年雖然部分地區又遭受自然災害，但全區糧食產量仍比去年增長二成左右，油料等經濟作物也比去年有較大幅度的增長。全區畜牧業也是一片大好形勢。羊隻在公社化以後年年增產。今年全區大小牲畜可達三百多萬頭，比一九五七年增加百分之七十。

在談到工業方面的成就時，他說，寧夏在解放前幾乎沒有什麼工業，解放後，在工業交通的建設方面進行了不少工作，而大規模的工業建設是從一九五八年開始的。一九六二年所擁有的工業企業，比一九五七年增加了一倍半。工業產品的品種，由一九五七年的九十多種，增加到一九六二年的二百多種。在交通運輸方面，經過寧夏的包蘭鐵路已在一九五八年通車，並開闢了北京—包頭—銀川—蘭州航空線，還新建和改建了許多公路，全區已形成四通八達的交通網，所有的縣和一半以上的公社都通行汽車。

楊靜仁說，一九六二年全區回族幹部人數比一九五七年增加一倍多，並有許多人擔任着各級領導工作。我們全面貫徹執行了宗教信仰自由政策。

余心清在慶祝會上講話。他代表全國人民代表大會民族委員會和中華人民共和國民族事務委員會，向自治區各族人民致以熱烈的祝賀。

酒會上日商即席高歌

在中國出口商品交易會各交易團聯合宴請日本日中友好商社全體代表的酒會上，日本友好商社——東京丸一商事和關西商會代表組成的合唱隊，唱了日本歌。（本報記者攝）

南越第七名和尚引火自焚

二十七日早上，南越又有一位和尚在西貢天主教堂前面引火自焚，抗議吳庭艷迫害佛教徒。這是今年六月以來南越僧尼引火自焚的第七宗。圖爲這位和尚引火自焚時的情形：當時有一位警察想把熊熊火焰撲滅，但無效果。（美聯社照片）

本報專訪

「東京—北京」歌聲嘹亮
——記中國出口交易團歡宴日商
△本報記者　于人▽

中國出口商品交易會糧油食品、五金礦產、紡織品、畜產、輕工業品、化工和機械交易團，廿五日晚聯合宴請參加交易會的日本友好商社全體代表。

在廣東迎賓館的宴會大廳裏，燈光輝煌，正中的牆壁上懸掛着一幅紅布橫額，上面寫着「歡迎日本友好商社的朋友們！」其下有盆花綠樹，使整個大廳增添秀色。餐檯上擺設着豐盛的菜餚、糕點、美酒和水果。一百數十位客人也陸續到會。接着，一百七十多位主人首先在大廳門口與各交易團負責人一一握手後，便在熱烈的掌聲中進入大廳，與中國出口商品交易會副主任嚴亦峻、鄧斯順等會面，整個會場頓時熱鬧起來。日本友好商社代表中年紀最大的一位對嚴亦峻表示，感謝爲日本友好商社舉辦這樣的盛會。嚴亦峻回答說：「你們遠道而來，應該熱烈歡迎。」

中日貿易將進一步發展

酒會開始後，各交易團的代表——糧油食品交易團團長代表主方講了話。他首先向到會來賓表示熱烈歡迎，接着說：「從中日民間友好貿易開展以來，日本朋友參加交易會，這是第六次了。參加交易會的日本朋友一次比一次增多，交易一次比一次增長，雙方的合作一次比一次密切，我們之間的友誼也一次比一次加深。這一切說明發展中日兩國人民之間的友好關係是大勢所趨，是任何力量所阻擋不了的。我們相信中日貿易在今後還會有進一步的發展。」最後，他提議爲中日兩國人民友好，爲中日民間貿易的發展而乾杯！

大家乾杯後，賓主雙方便在愉快的樂聲中，三五成羣地一面用餐一面交談，並且頻頻舉杯祝酒。整個會場洋溢着友好、融洽的氣氛。

爲恢復兩國關係努力

在酒酣耳熱的時候，日本大阪株式會社的鶴本清治也走近擴音器前，代表全體日本友好商社講話。他首先代表各日本友好商社衷心感謝各交易團的這次聯合款待，接着他說：「我參加了這一屆交易會，一直感覺到，中國朋友對我們友好商社和中國人民一樣，正爲早日恢復兩國關係而努力着。」他還說：「請允許我借這杯酒，並高舉起，祝賀中國人民在過去連續三年的嚴重自然災害所造成的困難中，已經開始全面好轉。祝賀中國和世界各國人民之間平等互利的貿易更大的發展，祝賀中國人民在保衛世界和平事業中起的偉大作用，祝賀日中兩國人民之間的友好進一步加深和貿易的擴大發展，並預祝一九六三年秋季中國出口商品交易會取得輝煌成就！」熱烈的掌聲過後，大家又乾了這一杯。接着，日本中日貿易促進會業務次長原田學也講了話，對各交易團的盛情款待表示感謝。

賓主合唱「東京—北京」

出席酒會的紡織品交易團的好幾位代表，首先在擴音器前合唱了一首「團結就是力量」，接着又在熱烈的掌聲的邀請下，再唱一首「東方紅」。輕工業品交易團的一位代表，也在另一代表的手風琴伴奏下，高歌一首。這時候，由好幾位代表臨時組成的合唱隊，合唱了日本歌「勞動者之歌」。歌聲剛落，全場便報以熱烈的掌聲。接着他們又唱了一首喝酒之歌。由東京丸一商會、萬友商會、川上商會和關西日本貿易商會的代表臨時組成的合唱隊，合唱了一首日本北海道的漁民之歌，全場也報以熱烈的掌聲。接着，日本友好商社的女代表西園寺靈江、池田幸子、橋本南都子和宮谷千榆等四位，在各交易團代表邀請下，從人叢中走出來，並合唱了一首日本童謠，又引起了全場經久不息的掌聲。五金礦產交易團團長對着擴音器向大家說：「請她們再來一個，好不好？」全場一致回答：「好！」於是她們再唱了一首日本歌「櫻花」。在酒會結束之前，賓主雙方還手挽手地合唱「東京—北京」，「手拉着手兒力量更堅強」，這是友誼的標誌，東京—北京，東京—北京，歌聲嘹亮。

酒會結束後，全體日本友好商社代表在各交易團代表的陪同下，穿過夾道花木，燈飾串串的花園，到附近的小劇場去。這一晚，由廣州歌舞團爲來賓表演了歌舞、樂器合奏等精采節目，每一個節目都博得熱烈的掌聲。

南越自焚僧遺書吳庭艷
消滅佛教必受歷史制裁
正告吳庭艷勿將小朝庭築於百姓骸骨上

【美聯社西貢二十七日電】二十七日縱火自焚的那位和尚，死前寫下了遺書，嚴辭抨擊吳庭艷政府。他死後才幾小時，這四封遺書就在西貢佛僧之中傳開了。這四封遺書是分別寫給西貢的天主教總主教「先生」，聯合國調查團團長，越南佛教總會會長和「所有親愛的佛教徒」的。

給吳庭艷的信，信上日期是十月二十六日，其中說「我們佛教徒目前生活在閣下和令弟所造成的獨裁政權下，你們的目的是要消滅佛教。」這封信還說，一見你們消滅佛教，摧殘傳統民族宗教的精神，這種做法會受到歷史的制裁。

信中還提到，他（自願獻身的人）自願獻身，是爲了下面這六點原則：一、請讓越南的傳統宗教。二、對你的屠殺和殺戮僧尼佛徒的行爲。三、請你立刻恢復各佛教領袖，以及被捕的各僧尼、知識分子、教授、學生的自由。四、停止對僧尼、佛徒的恐怖手段和逮捕。五、取消一切掩飾實現以欺世人的假面具。六、證實你和你的弟弟對越南人民而組織的所謂純正佛教聯合委員會。

最後，「我願熱地勸告你，請你尊重人民宗教的價值，不要把吳家建築在同胞的鮮血和白骨上面。」

其他三封信的內容，大致也和這一封相同。信中聲明作者獻身自焚，是爲了譴責吳庭艷政府的宗教迫害手段。

菲宿務市區大火
十三人死亡失蹤

【法新社馬尼拉二十八日電】今天的消息，昨晚中菲律賓宿務市市場發生大火災，有五人喪生，八人情況不明。這場大火歷時三句鐘，將整個市場化爲焦炭。起火原因迄未確定，損失估計達五千披索（約一百二十萬美元）。宿務市官員們說明死亡五人是：一名孕婦，一名六十五歲的老人，以及三個兒童。

星鎮壓基地罷工
警察開槍傷數人
數工人被捕　罷工持續已逾三週

【路透社新加坡二十八日電】新加坡警察今天在郊外的英國海軍基地開槍，因爲當時約有四百工人糾纏，企圖阻攔運載非罷工者到工作的車輛。該基地現在是罷工的工廠區。當罷工者和值班警察發生混戰時，警察趕到現場，向罷工者提出警告，要他們散開。罷工者不理警告，反而向車輛拋擲石頭和磚塊。警察便在此時開槍。警察和罷工者數人受傷，被送入醫院。罷工者八人被捕，將在法庭上被控。海軍部發言人說，十九輛巴士遭到損壞。

此次罷工是二十二天前由海軍基地工會號召舉行的，目的是要求改善服務條件，包括假期和退休金在內。參加罷工的是英國海軍部在當地聘請的產業工人。

達荷美總罷工
軍隊接管政府
要求現總統馬加辭職解散議會

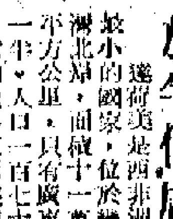
【法新社科托努二十八日電】「達荷美革命委員會」今晨發表聲明說，達荷美的總罷工將繼續下去，直到馬加總統辭職爲止。聲明說，總罷工「不會休止」。與此同時，「達荷美工人總聯合會」要求解散國民議會。今天，數以千計的罷工工人湧上街頭，聚集在總統府周圍的特別區，情況同昨天一樣，很多人拿着標語牌，表明他們的意圖。

【法新社科托努二十七日電】達荷美總統馬加今天在工會工人壓力下解散他的政府。消息靈通人士說，全部政府部長已被捕，目前軟禁在吉蘇軍營中。馬加則仍然在職。

達荷美軍隊參謀長蘇格洛後來宣佈，總統馬加、副總統阿皮西，和前任國民議會議長阿賈馬德貝，已同意組織「一個反映民意，合乎全國利益的新政府」。阿賈馬德貝過去曾被監禁，今年早些時才被馬加釋放。

達荷美軍隊實行晚上六時到早上六時的宵禁，這一宵禁令一直維持到再有通知時爲止。

政府一直受到越來越多的批評，今天到了成熟點。在謠傳外國軍隊已開進達荷美後，達荷美工人總聯合會便要求政府馬上辭職，同時請軍隊在新政府組織期間暫時接管。至於上述外國軍隊到了達荷美的傳說，顯然是沒有根據的。蘇格洛上校和上尉阿里斯後來見馬加，他們想解散他的政府。

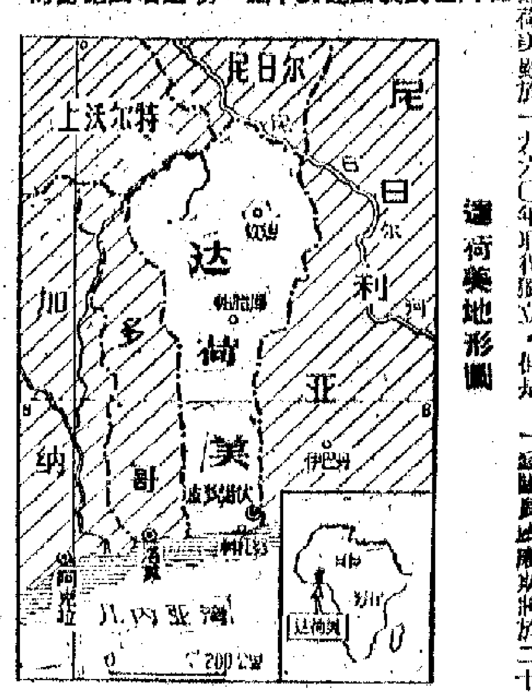


帶子國—達荷美
面積等於半個廣東

達荷美是西非洲面積較小的國家，位於幾內亞灣北岸，面積十一萬二千平方公里，只有廣東省的一半。人口一百七十多萬。它的地形東西狹，南北長，有人叫它做「帶子國」。

達荷美風景優美，到處是周圍鑲着棕櫚的湖水海灣。所有村莊房子都建築在木樁上面。科托努是達荷美最大的城市，居民有六萬人。首都波多諾伏距科托努只有三十五公里。

達荷美雖於一九六〇年取得獨立，但是主要經濟部門仍操在法國人手裏。法國在達荷美……



達荷美地形圖

南非金鑛發生慘劇
七十五鑛工墜坑底
鑛車突斷纜多人深陷千呎及五千呎坑底

【路透社約翰內斯堡二十八日電】今天有七十五名金鑛鑛工被困地底，當時載運他們的兩輛升降鑛車因隔縣鑛井中的四條粗鋼索中斷，以致直墜鑛底。

採取緊急煞車後，一輛停在二號鑛井的地下一千呎深處，一輛停在五千呎深處。二號鑛井是約翰內斯堡以西五十哩的一個金鑛。搶救工作立即在第三號鑛井展開。

該金鑛屬於英美合作公司。據說有一名白人在鑛索斷了時，因受傷被困。……小時後，即墮入約八千三百〇九呎的鑛底。

一輛載運鑛砂的升降車通過斜井，以快速度衝下鑛底。停在一千呎深處的一輛升降車，據鑛方職員說，載有五十名鑛工，其中五十名非洲人，五名白人。停在五千呎深處的一輛載有十五名非洲人和五名白人。

美官場也鬧醜聞案
參議員今秘密作證
西德靚女涉嫌與美官私通盜取情報

【法新社華盛頓二十七日電】美國共和黨參議員威廉斯將於二十九日（星期二）在國會委員會秘密提出供證，陳述他向新聞記者所謂的一樁關於性慾和間諜的醜聞案件。……

四國高峯會今開幕
解決摩阿邊境衝突
摩埃兩國王及阿馬兩總統參加

【法新社馬里首都巴馬科二十八日電】出席四國高峯會議的國家代表團先行人員，今晚坐飛機由摩洛哥的馬拉喀什到了這裏。高峯會議定明天開幕，討論阿爾及利亞和摩洛哥的邊界爭端，與會者將有：摩洛哥國王哈桑二世，阿爾及利亞總統本·貝拉，埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西和馬里總統凱塔。

巴馬科摩洛哥大使館說，今晚抵此的先行人員中有哈桑國王的親信，他們將爲國王明天抵此作好準備。

縱橫談

從阿爾及利亞國慶談起

下月一日是英雄的阿爾及利亞的國慶日，中國已有五個代表團前往參加慶祝，其中包括中國政府、中國共產黨、中國人民解放軍以及各人民團體的代表團。這是中阿兩國友好關係不斷增強，中阿兩國人民戰鬥友誼不斷發展的一個新的標誌。

英雄的阿爾及利亞，雖然獨立不久，但是，這個國家的人民長期反抗帝國主義的英勇事蹟，卻早已遍傳世界。阿爾及利亞人民無所畏懼地使用一些獵槍和破舊武器，開始了英勇不屈的武裝鬥爭，在極端艱難困苦的環境下，終於取得勝利，建立了獨立的共和國。他們的成就是輝煌的。阿爾及利亞人民敢於鬥爭的精神，表現了無比的氣概。他們敢於藐視強大的帝國主義，敢於藐視一切現代武器，戳穿了紙老虎的真相。他們樹立了榜樣。中國人民早在阿爾及利亞人民鬥爭期間，就關懷着他們的事業。阿爾及利亞人民的民族解放戰爭乃是全世界被壓迫人民反帝鬥爭的一部份，中阿兩國人民在反帝鬥爭中早就結成了戰鬥友誼。

在慶祝阿爾及利亞國慶的日子裏，人們當然不會不想起蘇共領導對於阿爾及利亞人民的民族解放戰爭的態度。當時，蘇共領導把阿爾及利亞民族獨立問題，當作是法國的「內政」問題。……

蘇共領導長期不敢承認阿爾及利亞臨時政府，一直到法國都同意阿爾及利亞獨立的時候，才被迫承認。……近來竟然又把阿爾及利亞人民流血犧牲得來的果實，記到他們的「和平共處」的功勞簿上去。

……在他們的指揮下，法共居然在阿爾及利亞問題上與法國政府合作，呼籲「阿爾及利亞是法國的一部分」。……

蘇共領導給阿爾及利亞人民安排了這條道路，……

祝君玉

難產手術新方法
兒頭吸引器的應用

曾搜出毒品近廿磅
南丫製毒案今判

產婦如何補養

產婦應該怎樣休養？

產後期是指產婦生下孩子後四十二天以內，在這段時期中，產婦恢復健康是很重要的。生產時期保養不好，不僅影響大人的身體，同時也影響小孩的健康。那麼產婦生了孩子以後要注意些什麼？

一、要注意休息：休息是產婦恢復健康的重要條件。過去有人說，生孩子後好在床上躺一個月，這樣是不對的。當然，產婦躺在床上休息是必要的，可是也需要下床活動，不過不要做重活或是激烈的運動。

每天睡覺時，最好有半小時趴着睡，可以防止子宮向後倒，否則將來會不易受孕，也易發生小產，或影響月經排出的不暢。

過了七、八天以後可以起床料理輕便的家庭事務，到四十二天以後就可以照常工作。

二、要注意營養：婦女在生產以後，需要恢復身體健康，還不但要保休息，同時要注意營養。如果產後飲食適當，身體恢復快，有更多更好的乳汁給小孩吃。在產婦剛生過孩子的一兩天裏，因為身體很累，消化力比較差，最好吃點易於消化的東西，如雞蛋、麵、軟飯、豆漿等。三、四天以後可恢復平常飲食，同時應多吃點像胡蘿蔔、豆子、青菜、豆腐、魚肉、肝和雞蛋等食物。多喝點骨頭煮青菜湯可以使乳汁更豐富。

三、要注意清潔：每天早晚或大小便以後都要用溫熟水（開水）沖洗下部，並且要用消毒過的紙墊在下面，免得下部細菌感染而得病。生過孩子以後，會有惡露排出，開始四、五天惡露是血色的，以後逐漸成深黃色，然後慢慢變白，大概二十天以後，就不會再有惡露排出來，如果比平時月經還多，那就趕快找醫生檢查。

四、餵奶和保護乳房：生過孩子五、六小時後，產婦最好能用自己的奶餵小孩，因吸吮乳頭的時候，可以幫助子宮收縮，又可以刺激乳腺多分泌乳汁。頭二天的乳汁雖然少，可是初乳能够加強小孩抵抗疾病的能力，有助小孩潤滑腸胃，這是哺母乳的好處。

五、產後檢查：為了要知道產婦的身體是不是已經恢復了健康，小孩子發育得好不好，產後檢查身體是不能少的，這樣可以預防和避免產婦和小孩得病，而且對今後的健康有好處。

另外，房子裏的空氣要流通，陽光要充足，產婦和小孩穿的衣服要溫暖，但不要穿得太厚。同時，生過孩子四十二天以後，夫婦才能同房，不然，常常因爲陰道沒有復原，子宮沒有收縮好，感染了細菌，而引起了嚴重的產褥疾病。（三）

小容

婦幼保健

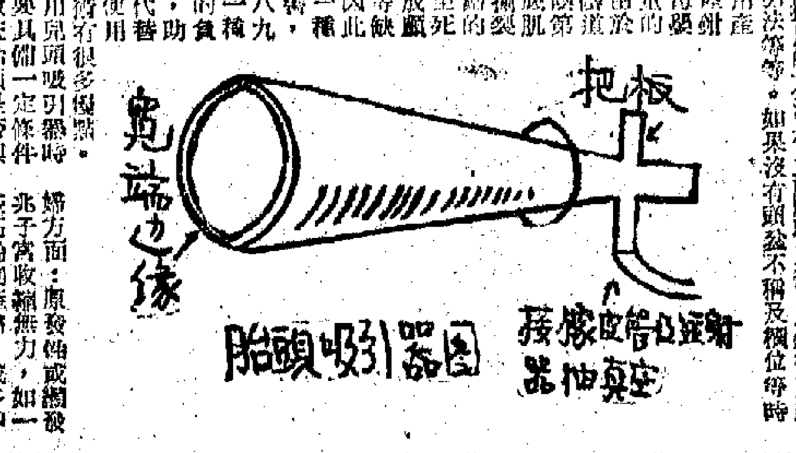
你知道嗎？

人體怎樣說話和歌唱的？……

難產手術新方法　兒頭吸引器的應用

此種手術可適用於：產婦原發性或繼發性子宮收縮無力；胎兒在子宮內窒息，胎心音不佳，胎位異常和分娩困難等。

每一個懷孕的婦女都希望自己未來的孩子能平安地落下，順利地成長，這種心情是容易理解的。在處理生產困難的問題中，如果胎兒是有存活的可能時，較常採用的方法是：剖腹取兒術、產鉗術及胎兒頭皮牽引法等等。如果沒有頭盆不稱及胎位等時，多數採用產鉗。但產鉗術常會給母體帶來較嚴重的損傷，例如對母體方面的損傷是由於施行產鉗術，須要兩葉產鉗伸入陰道，使陰道過份擴張，而常造成會陰第二、三度破裂，嚴重時或傷及骨盆底肌肉組織撕裂，有時也可使子宮頸撕裂或甚至子宮下段的撕裂而造成產婦的感染，或過多流血而致休克或甚至死亡。對胎兒方面的影響是常會造成顱骨骨折，顱內出血，面神經癱瘓等……



診餘怪趣錄

少女青春期精神分裂

是。」我說：「那你爲什麼這樣關心？」她說：「李小姐是個十三點，她媽媽怕她被人騙去貞操，將來結婚，會出麻煩而已。」她把來意說明就告辭了。」

翌日蘇太太和李小姐來了，我見她生得亭亭玉立，身裁纖美，雖無沉魚落雁之容，但樣子也相當秀麗。我一面招呼她坐下，一面留心她的神態動靜，她除了不大講話之外，不見得有什麼異常的地方。我提議爲她檢查，她冷冷地說：「先要檢查那裏？」我說：「先聽心肺，而後檢查其他部位。」她在說士指揮下解衣退帶，動作自然。在檢查下體時，她似乎太過大方了，大方到缺少了少女應有的嬌羞和矜持。她的處女膜已經破裂了，而且有兩度裂痕。我對蘇太太望了一眼，搖一搖頭。蘇太太不理我的暗示，高聲向我問道：「她不是處女了嗎？」我說：「不是了。」蘇太太皺起眉頭說一句：「真有險功」，隨而向李小姐問道：「你爲什麼和他胡出這……

療器具，準備回家煲五臟廟的時候，蘇太太突然光臨對我說道：「大夫，明天我和一位李小姐前來檢查，看看她是不是完璧？」我笑笑口說：「當今那對親媽？」她說：「大吉利……

大國不然，她不時沒有這麼說：「雖說我甘心跟他兒混？他原來遭受追害的經過告訴我們，……

第八十九期　逢星期二出版　來信請寄本報地址

醫藥

秋燥的症狀和治法

秋燥氣候，西風肅殺，肺受燥邪，氣化失職，津液不能敷布，發爲「涼燥」之症。

（甲）「涼燥」：……

（乙）「溫燥」：……

血糖過高與不足有毛病

全身需要　女醫生

怎樣清除牙根鈣質

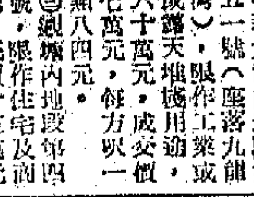
呂天德

黃先生：

附在牙根上帶黃色的鈣質，在臨床上，稱「牙石」，並不是由吸煙有關，而是由於嚴在牙齒間隙內的食物殘屑未能及時清除，口腔內的細菌，引起食物腐敗，口腔不潔，剝落上皮細胞，白血球，微生物和結液被沉澱，日久就成鈣化狀物附着。牙石對個人口腔衞生是不利的，可以造成牙根部齒齦發炎等症狀，要預防牙石的產生，首先要注意口腔清潔，清除牙間隙的食物殘屑。一般人習慣進食後用牙簽剔牙，如果使用得正確，是有收效的，否則損傷牙齦會發生齦炎。……

用的正確方法，按一般人的習慣多採用平行刷法（即左到右及右到左來回）還是不够的，更主要的要垂直方向刷（即上下方向），不只要注意牙齒外面，而更要注意內面，因為牙石恰好多發於下齒內面。

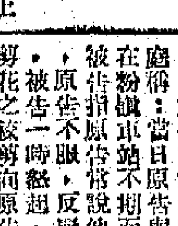
牙石已形成，光用牙刷是不易達到清除目的的，最好到牙科醫生處進行清洗，清洗藥物多採用輕石粉（Pum ce flour），市上有S. S. White; Pumice flour S. S. White Dental mfg. Co.、Alpine, tooth cleaning Table. Amalgamated Dental Trade Distributors Ltd 容易買到的，但沒有牙科設備而自行清洗是有一定困難的，最好還是到醫生處處理較爲妥當，同時可向醫生詢教有關口腔清潔的問題。



裂唇畸形的先天性

補救辦法在嬰兒出生數週施手術。

家湘



曾搜出毒品近廿磅　南丫製毒案今判

三疑犯昨日均不作自辯

【本報訊】南丫島大製毒案，昨繼續在高院刑庭審訊，港府化驗師出庭作供，證實檢獲之懷疑毒品全爲純正之海洛英及嗎啡，並當庭向陪審員闡釋製造海洛英之全部過程。本案之控方證人，已全部作供完畢，辯方大律師昨向法庭表示三被告不選擇作自辯，結果經主審法官接納，旋由被告律師向陪審員作簡短之結案陳詞。

下午開庭，由辯方大律師向陪審員作爲時卅分之結辯詞，後由主審法官通知將案押候今晨十時卅分續訊。今晨開庭後，將由主審法官綜合案情，引導陪審員判案，三被告罪名成立與否，中午將可揭曉結果。

本案由高院副按察司史雲勞法官主審，檢察官畢尼路主控，七名陪審員由六男一女組成。

被告男子：（一）麥滙光，五十五歲，無職業，居無定所；（二）林明坤，卅九歲，小販，住九龍衙前街；（三）鍾證光，卅三歲，無固定地址。三人同被控：（甲）本年八月十四日在南丫島白角坑口一石屋內，非法製造危險藥物：（乙）同時同地非法藏有海洛英十五磅十二又二分一安士，嗎啡一磅又二分一安士，二乙醯嗎啡滷砌九安士。三被告均否認控罪，現聘永淵大律師出庭代表辯護。

新九龍及觀塘公地　昨日八幅全部成交

【本報訊】據港府新聞處消息：港府昨日下午二時半假座大會堂拍賣新九龍及觀塘區的官地八幅。

㊀新九龍內地段第四七六八號（座落九龍塘），限作私家住宅用途，底價九十萬元，成交價九十三萬五千八百元，每方呎四三點五八元。

㊁新九龍內地段第四七五一號（座落九龍長沙灣），限作工業或貨倉或鑄天地機用途，底價六十萬元，成交價九十七萬元，每方呎一〇三點八四元。

㊂觀塘內地段第八八號，限作住宅及商業用途，底價十五萬元，成交價卅三萬元，每方呎一〇六點六七元。

㊃觀塘內地段第八九號，限作住宅及商業用途，底價十五萬元……

㊄觀塘內地段第五一五號（座落觀塘偉業街），限作工業用途，底價十一萬元，成交價二十三萬五千元，每方呎四……

㊅觀塘內地段第五一六號（座落觀塘偉業街），限作工業用途，底價十一萬元，成交價二十二萬七千元，每方呎四……

㊆觀塘內地段第五四八號……

㊇觀塘內地段第一八號（座落觀塘偉業街），底價十三萬五千元，成交價廿一萬一千元，每方呎四一點八九元。

合計逾一百五十餘萬元，打破過去的拍賣紀錄。

澳門賽狗　投注續增

【本報訊】澳門消息：澳門逸園賽狗有限公司，開幕以來先後舉行了六次賽狗，投注額一次比一次增加，而第五、第六次賽狗投注額……

免費檢驗車頭燈　大球場今改時間

【本報訊】港府新聞處消息：檢驗車頭燈工作將由今晚（廿九）起因大球場有足球比賽，汽車車頭燈檢驗工作將由晚上七時三十分起至九時三十分止，而非由下午六時半起至八時止。九龍方面之辦法則無變更。

「狂人塔」明日上映

【本報訊】長城影業公司新攝製的「狂人塔」一片，由……主演，明（卅）日起在第四線……

中華書局廉價書今最後一日發售

【本報訊】大道中中華書局門市部……今日是最後一天，要買廉價書者，不要錯過良好機會。……

粉嶺火車站血案　傷人者入獄

【本報訊】日前在粉嶺火車站發生的傷人血案有關，一男子涉嫌被控，昨日由李…法官審訊，判入獄六個月。……

美商洋行被騙　警方通緝疑犯

【本報訊】去年七月間，本港發生一宗偷騙案，美商洋行被人用假單據向北角貨倉冒提一大批紗，價值近廿萬元，偷紗騙子被捕。……

請認回你們的骨肉

八名棄嬰等待父母領取　逾期不認領即另作處置

【本報訊】社會福利署昨發出佈告，內稱：下開各見童正由社會福利署照顧，各該人等如在佈告發出後三十天內到社會福利署內認領，……

㊀不知名（女），約一歲半……

㊁不知名（女），約七個月大……

㊂不知名（女），……

㊃不知名（女），……

㊄不知名（女），……

㊅黃富強（男），約三歲大……

杯亞夫人畫展明日開始舉行

【本報訊】杯亞夫人將於明（三十）日起，在恒生銀行三〇三號法國領事館內舉行畫展，……

搬運工人毆司機　一人被捕昨判囚

【本報訊】本月廿一日……

南國粵劇團台柱滿雯在「西施傳」綵排中的扮相

南國粵劇團今年度新戲　粵劇西施傳下月底公演

昨日綵排招待各界

【本報訊】本港南國粵劇團……

肉商失蹤廿一天
徐牛銷案返家
記者登門造訪家人却說未回來
真正原因為何有待失蹤者自白

【本報訊】據港府新聞處發佈警方消息：「警方已接獲報告，稱失蹤的肉商徐牛已於十月二十四日返家」。

徐牛於本月三日起離奇失蹤，至他報稱返家的日期止，恰好失蹤了廿一天。在廿一天內，他去到那裏呢？他經營的肉店中人及家中人都諱莫如深，不願透露。徐牛雖然已報稱「返家」，但記者昨晚到他家中造訪時，開門的人却說他沒有回來。

徐牛在跑馬地毓秀街經營的文發肉食公司，在他離店期內，一切業務偶由其妻曾氏代理，在報稱返家後，徐牛昨日亦未見回店工作。

徐牛又名徐觀存，卅四歲，東莞人，有一妻一妾，兒女成羣。他失蹤的經過是這樣的：本月三日上午七時許，有人到他的大婦家中找他，他對大婦說要去元朗，便取了車匙離開，詎竟一去無蹤。

徐牛離奇失蹤多天後，其家人慌了手脚，四處尋找，查無着落。至本月八日深夜，有個警員在青山道與民街附近發現了徐牛的私家車，車內空無一人，警方認為事態嚴重，曾派人去元朗調查，但無所獲。

徐牛的失蹤原因傳說紛紜，最初疑遭歹徒綁票，後來又疑與經濟問題有關，至於真正的原因，則有待他本人澄清了。

防火慳水同樣重要
地底將設塑膠水管
作為輸送海水救火用途
消防處長昨呼籲居民全力防火

【本報訊】港府新聞處消息：消防事務處將與水務局共同在行人路面及地底安裝塑膠水管約十五哩，以便在本年冬季乾旱期間利用海水。該批水管乃向英國內政部消防總局借用，預料六時，首批水管約可於十二月中旬由英國運抵本港。

利用塑膠管運送海水救火，爲今冬節省淡水辦法之若干緊急措施之一。

本港之乾旱季節係由每年十月起至翌年五月止。在此期間內，天氣濕度甚低，而火警頻生。二十四小時內告警次數不均，多至二十次。由本月十五日起，由於濕度與溫度均告下降之故，消防事務處每日所接到之火警已增加逾百分之一百一十。

消防事務處長鄧士昨日呼籲居民，顧念此際之食水困難情形，再行考慮防火問題。他說：「每一男、女及兒童，對防止火警發生之責任，已較以往爲重大。在一旦發生火警時，他們並須在起火之際加以撲滅。在救火方面，每年除耗用大量金錢外，尚須耗用淡水，而目前工業與居民生活所需之淡水，亦較以往更爲迫切。」

鄧士又說：「防火之努力賴於居民的，遠較消防事務處爲多，因個人之行爲而引起火警，在平日只屬一種過失，但在社會利益之鏽處，目前亟須節省淡水之際，此種行爲幾乎可以構成一種罪行，即在某時某地，將有若干人因缺乏日常所需之淡水而遭受格外困難。」

多月以來，消防事務處已經修改其平時之救火計劃，盡量利用港海及現有海水水管之海水救火。現在擬進行安裝之塑膠水管，將可大量增加救火所需之海水。

鄧士指出：「但有時在撲滅火場之險勢須動用淡水，因此不獨可以撲救人命，且可防止火勢蔓延，而免使更多人流離失所。不過亦有許多情形，即因火場距離海水供應地點太遠，以致無法利用海水。」

現在研究中之其他節省淡水辦法有如下列：

（一）在若干木屋區之四週及區內，安裝四吋口徑之鐵水管，以便減少安裝普通救火水管之時間。使用此種水管不特可縮小火勢，而且可減少救火所需之水量。

（二）調派市政事務署之運水車及其他類似車輛前往消防局，以補充若干救火車所運載之水量。

（三）設立若干高瞭望哨，日夜不停注意易發生火警之地區。此一計劃之執行現正在研究中。

（四）再行發動另一次防火運動。

天氣潮水

吹輕微東至東北風，有一陣陣微雨。

高潮：上午六時四十五分　下午八時四十七分

低潮：下午二時零六分

灣仔銅鑼灣安裝老虎機
一共一九五個明日起裝設

【本報訊】港府新聞處消息：停車收費錶一百九十五個將於明（卅）日分別在港島灣仔及銅鑼灣地區安裝。

在灣仔，兩小時之收費錶將安裝於謝斐道與高士打道間之軍器廠街及謝斐道與高士打道間之菲林明道。

介於軍器廠街及分域街之高士打道，介於謝斐道及高士打道之盧押道，介於謝斐道與高士打道之柯布連道，及介於勿地臣街與波斯富街之霎東街，均安裝兩小時收費錶。

銅鑼灣區方面，伊榮街、奇士域街、怡寧頓街，及介於軒尼詩道及羅素街之波斯富街，亦裝設兩小時收費錶。

一小時之收費錶將安裝於渣甸坊及禮興里間之渣甸街，啓超道及渣甸街間之渣甸坊，啓超道、軒尼詩道與啓超道間之利園山道，及軒尼詩道與羅素街間之波斯富街。

適應遊客需求
中區部分商店
漸復夜市營業

【本報訊】通訊社消息：中區夜市今後可望逐漸恢復已往之熱鬧情況，最近有若干商店紛將其夜後收市時間延長，以便爭取各地到港遊客之夜市生意。

據悉：希爾頓酒店之兩家珠寶玉石首飾商店，已將其收市時間從晚上七時延長至晚上十時。其他專做外國遊客生意之各行業商店，亦已準備起而仿效。

有關方面指出，最近中區一般商店之準備做夜市生意者，完全由於配合本港旅遊事業之日益發展，適應現實環境之需求。目前本港旅遊事業經已進入旺季，各地遊客到港，日非開如忙於做生意，即忙於遊覽，每一到港遊客，大都於晚餐之後，始漸漸開用外遊購物品；不料中區入夜以後，各商店即已收市，家家關門閉戶，沉寂如死城，以致欲購無從，每使一般遊客興興而來，失望而歸，爲之大感不便。中區一般專做遊客生意的商店，有見及此，乃設法恢復夜市生意，以適應遊客需求。

據悉：本月份各地遊客到港者，較諸九月份增加達百份之廿五。本月份到目前爲止，各地遊客到港者已逾三萬八千人，較之九月份增加約八千人，平均每日到港遊客不下一千人之衆；而九月份平均每日到港遊客則爲八百人左右。

一雨成冬，臘味飯上市之後，煲仔飯亦乘時而起，昨日大街小巷的大牌檔已招來不少食客。（本報攝）

周末霍亂五宗
一患者被發現時已死亡

【本報訊】港府新聞處消息：醫務衛生處發言人昨日稱：在週末期間內，共有五宗霍亂症發現，其中一名患者已告死亡。死者爲露宿於油蔴地區內街頭之老婦，根據驗屍結果，顯示她係因霍亂致死者。

其餘四宗霍亂症中，有兩宗在港島西區發生，病者爲一名三歲女童及一名五十六歲男子。他們病况輕微，兩人均曾經接受防疫注射。另有兩宗則在九龍石硤尾區發生，病者爲一名三十八歲婦女及一名十五歲女童，兩人現正在醫院留醫，據稱病况溫和。在過去六個月內，兩人均未曾接受注射。

三名霍亂接觸者及一名已告治癒之帶菌者，已獲准離開荔枝角檢疫所。

目前爲止，本年內之霍亂症已增至八十宗，目前在醫院留醫之患者十八名。

北角跑馬地巴士
下月起增加班次
中巴續招聘司機與售票員
筲箕灣七士平線將增車

【本報訊】中巴公司最近公告大批增聘司機及售票員，昨據該公司附屬生稱，去報到該公司應徵報名申請者數百人，現經已入選在訓練中之售票員計有五十餘人，司機在訓練中者十六人，尚有多人不日將被函約試驗。

由於交通方得入選，現在公司仍繼續於每逢星期二及星期四兩天爲接受登記申請之期，以供應大量增加新巴士之用。關於應徵人員落選原因，據聽生說，售票員落選，多因體格高度不足六十一英寸，體重不足一百一十五磅；司機落選，則多因駕駛執照未有實車牌，或私家車轉車牌者，超過五年，致被剔出。今後凡有意應徵者，須先行自己審察是否適合上開規格，以免徒勞。

有關調整班次之消息，由十一月一日（星期五）起，十九號線來往北角及跑馬地之巴士，其班次將由原日每隔十五分鐘一班，增爲每隔十一分鐘一班；由北角開出頭車，將提早改爲上午六時卅分，至二號線則於晨早繁忙時間，將加三輛巴士由筲箕灣開出，以期減少乘客在站候車時間。

前香港一警員
在澳被淋鏹水

【本報訊】澳門消息：一名曾在香港警署服務之警員，前晚在本澳夜街被人淋鏹水，傷了面部、手部，受傷甚重，入院醫治。

傷者周立本，廿六歲，前在港當警員，現轉行做生意，近到澳，住東亞酒店四樓，原定廿八日返港。前晚他在蓮記飯店晚飯後，步經夜街，被人淋鏹水。

植物公園開閉
明起改變時間

【本報訊】植物公園由明（卅）日起至十一月十日止，每天開放時間由上午七時開放，至下午八時卅分關閉。由十一月十一日起，該公園依照冬季時間，每天六時卅分開門，下午七時關閉。

一股冷空氣將南下
下月上旬陰雨連綿
今日仍有微雨氣溫可能續降

【本報訊】廣東省氣象台昨晚十一時發佈十一月上旬天氣預告：預計十一月上旬，五號以前廣東省在北方的一股弱的冷空氣影響下，多陰雨天氣，但氣溫下降不明顯。七號前後，有一次中等偏弱的冷空氣進入廣東省，氣溫將有明顯的下降。預計十一月上旬本省總雨量，廣東省大部地區有十至廿毫米，海南島中部和東北部廿至四十毫米，海南島其他地區十到廿毫米。預計十一月上旬本省平均的氣溫，北部十八至廿度，中部和南部廿一至廿三度，海南島廿三至廿五度。本省地區的最低氣溫，北部九至十一度，中部和南部十一度至十三度，東部和南部十三度至十五度，海南島爲十八至廿度。

【本報訊】天文台消息：一度小型低氣壓正在慢慢向東移動，經過灣北，中國海南部之氣壓較低。預料今日吹輕微東風至東北風，有一陣陣微雨。

三戶人家報竊

【本報訊】昨日午後……道A地下之……三戶人家報竊，失去財物七百六十餘元。

修理火水爐
一伙伴灼傷

【本報訊】昨晚八時許，旺角彌敦道光華行內發生一宗小意外，卅五歲的伙記劉鴻國在修理火水爐時失手打瀉了火水，灼傷了面部和手部，被送院治療。

兩建築工人
自高處跌傷

【本報訊】粉嶺新圍一間建築地盤，昨日下午二時發生意外事件，兩名建築工人在高處跌下，折腰負傷，入院留醫。傷者陳定平，十九歲；陳啟明，廿六歲。

十八歲小舞娘
昨夜服毒遇救

【本報訊】一個十八歲的小舞娘，昨天晚上九時許，被人發覺服下了七粒安眠藥，被送醫院救治。

這個小舞娘名白秋鳳，藝名叫曾厚萍，在灣仔華都舞廳伴舞，寄住軒尼詩道×號她姊姊家裏。她從前是個工廠女工，下海伴舞，轉過好幾家小舞院，頗能吸引人，曾多次跟顧客說要自殺，不料昨天晚上，竟真個服毒。

日本貿易斡旋所敬約

謹訂於十月廿九日至十一月七日一連十天在本所港九兩地陳列室，同時舉行第七屆日本商品展覽會，並於廿九日上午十時半，恭請日本駐港總領事新關欽哉先生主持剪綵開幕，屆時敬請光臨指導，曷勝榮藉！

地點：第一會場在香港高寶大廈二樓一二三至一二五室；第二會場在九龍旺角彌敦道鄧氏大廈地下九號室。

時間：每日由上午十時半至下午五時半。

展覽品：第一會場陳列裝飾洋雜品、建築材料、化粧品、文房用品、罐頭食品、家具、床褥、衣料、被枕類、膠板、膠手套、雨衣料、各種塑膠製品、收音機、電器用具、餅乾、收銀機、衣車、天秤、理髮用具、各種木製品及工藝品。第二會場陳列各種機械、縫紉機、電焊機、建築用運輸帶、電力機械及設備、攝影機、農業機具、自動打紗機、電動及汽動工具、精密量度計及測量儀器、勒鉛機、電力回路試驗機、採礦用具、輕便式水管與牙機等。

本報特稿

本微利厚的遊客西服生意

最近，一些旅遊對和與旅遊事業有些關係的機構裏的人，都在談論着尖沙咀做遊客西裝的敲竹槓加價的事情，因爲這個工已成事實，而且還在繼續中，在這一行業，這一次好像還是第一遭。

究竟是怎麼一回事？這裏有些材料，很可以豐富討論的內容。

客路不愁噱頭又好

做遊客西服，這幾年成了專業。尖沙咀做這種生意的服裝公司有五十多家，有幾家還是比較有名氣的，像×××，他們跟旅遊社有代佣關係，客路不愁，幾年來很發了些財。他們不是不做本地人的生意，只是以遊客爲主要對象，噱頭好。

有名氣，這名氣主要是指手工好，料子對辦，交貨準時，趕工快，不折濶污，今天度身時，明天起貨，手工一樣好；這些都是事實。但是其中有個秘密，遊客那外行是不知道的，比如說，某某公司總裁的西裝好，大家就都以爲是這家公司的師傅了得，順理成章，便那西服是他們做的。

中間利潤嚇怕人

其實大謬不然，大多數服裝公司，通常用他們自己公司的名義接來生意，却交給裁縫工場去做，他們賺取中間利潤，這利潤是驚人的：他們給工場的工錢，不論高價西裝還是低價西裝，不論好料還是劣料，每套一律一〇八元；但是他們向遊客索取的價錢是多少呢？拿最低價的日本「的確涼」西裝，連工包料收五十元美金，那就合到將近三百元港幣，一套日本「的確涼」的西裝料大約要八九十塊錢，連一〇八元工錢，他們……

工人認爲不合理

但是對於承接生意的裁縫工場及在這些工場工作的工人，他們就會覺得，那些時裝公司在「出」與「入」之間，很有些不合理。

也就有人說，數不能那麼算，尖沙咀的舖租貴得很，幾千、一萬的，還有伙計人工，付給「黃牛」的佣，以及其他雜支等等，這都是事實。但另一方面的事實也必須承認，即這些付加費，並不會影響這些商店的高額利潤，這也就是，爲什麼一方面尖沙咀地區的租值扶搖直上，而這些做遊客生意的時裝公司不僅不會減少，反而從這幾年的十幾間增加到現在的五十多間！

工場現給鐘工多少？

……套一百元，到五十元；此外，工場……一件大衣，付給美金……

……給裁縫工場多少工價呢？……一百零八元，不多一個銅板。……

關於遊客，那是無所謂的，反正他們來這裏就是花錢，不在乎。而且，這價錢在本地人看來貴，在他們却是極便宜的，這是指比之西方其他地方而言。

加工價爭客戶讓步

……工資……一百零八元……

……加工價的事，本來是今年三四……他們就在醞釀了……

……工價起二成，一百零八元就是二十一元六……

有些老闆態度強硬

一九六三年秋季中國出口商品交易會　自十月十五日至十一月十五日在中國廣州舉行

GOLDEN LILY

蜂乳精

贈送　真皮銀包、瓷杯

贈送辦法：
由即日起，凡買金百合牌蜂乳精30粒庄一瓶即贈貨贈……
買15粒庄一瓶即隨貨贈送唐山名瓷茶杯一個
真皮銀包一個，多購多贈，送完為止。

適應：治療神經衰弱、肝炎、結節性脈管炎等症有顯著療效，對發育不良、年老體衰、病後、產後恢復期有滋補營養作用。

各大藥行、國貨公司均有代售代購。

北京製藥二廠榮譽出品

中國茶葉土產進出口公司天津分公司

地址：天津……33號　電報掛號："DRUGS" TIENTSIN

香港代理處 德信行有限公司　香港經銷處 華通公司

廈門特產

花生酥

大粒精

中國福建省糧油食品進出口公司廈門分公司
地址：廈門外貿大廈　電掛：AMOYFOODCO AMOY
廣州辦事處　地址：廣州解放南路10號　電話：16584　電掛：2515
香港代理處 五豐行
地址：香港中國銀行大廈　電話：24284　電掛：8768

延胡素止痛片

香港代理處：德信行有限公司
廣州星羣藥廠出品
經銷處：華人企業有限公司　電話：21546
港九各大藥行國貨公司均售

牛頭角工廠被拆遷 萬餘工人將陷失業

異奇塑膠廠昨接獲月底截斷水喉通知

廿三廠昨招待記者訴說困境

【本報訊】牛頭角山邊區廿三間工廠的廠商，爲了縮請當局准許他們延至農曆年後遷拆，昨天下午聯合在環華酒樓招待記者。

據稱，這廿三間工廠，異奇塑膠廠已被限於本月廿六日遷拆，其餘各廠則被分別限於下月七日、八日、十二日、十四日全部遷拆。異奇塑膠廠且於昨天收到水務局的函件，通知將於本月三十日截斷該廠的水源。

廠商稱，他們尊重當局的意見，而且非常願意與當局合作，但由於許多不能克服的困難，他們只希望當局將遷拆期限展延兩個幾月，待過了年關始予執行。

廿三家廠商曾於本月廿五日呈函港督，提出要求，但他們的代表律師廿六日即接到輔政司通知，謂該函不被接納。昨天並收到同樣答案的覆函。廠商稱，他們將繼續努力。

昨天在招待會上，各廠代表指出，除非當局備有工廠徙置大廈，暫時收容，否則他們立即遷出，各廠的機器設備，在製與半製成品將陷於「無地容身」的情形。廠商並稱，如果立即遷出，他們的損失，除了上述，並有下列幾點：一旦停工，工人失業，包括家屬逾萬人受影響；新廠仍在興建中，但舊廠已拆，迫得生產停頓而致破產；各廠破產，工資與付原料及其他債務無法解決。

廠商稱，廿三家廠中，除有五家仍在物色廠地外，其餘均已動手另建新廠，其中一些等候打樁，有三家已經打好樁，異奇塑膠廠與寰機喉建築材料廠且已建成新廠，但未領得入伙紙，舊廠一旦遷拆，同樣處於窘境。

東區婦會籌建義校

何鏡波夫人昨在年會報告會務

【本報訊】東區婦女福利會第二次會員周年大會，昨日下午三時在北角街坊會禮堂舉行。

昨日到會者有該會會長陳顯執夫人，副會長林潔德，副主席龍鳳玲、柯麗娟、馬素雲……，名譽顧問及各組長鄭黃月芳、吳敏嫻、曾黃麗娟，主席余儀妙、何吳鍵瑞、余黃珍、李洪雲彬、孔黃婉清、李鄭淑芬、曾璧山、黃麗坤儀、呂趙聿致、郭黃如碧、李雷錦華、雷秀芳，以及永遠名譽會長馬建新夫人及會員等百人。華民司署李才晨夫人及談文煥亦列席。

大會主席余國定夫人致詞後，由何鏡波夫人報告會務。會後舉行茶會。

余國定夫人致詞稱：該會今年徵求會員時，又增添了很多新的會員，使該會加強了陣容。

何鏡波夫人在敘述了託兒所、各學術班、班址及義校校舍，均能早日完成報告。義校夜校及成人婦女教育班、救濟、家政、康樂、調查、智育及協助當局宣傳節約用水等工作成績後，說：「本會爲加強推進婦女福利工作，業於一九六零年六月廿八日，經奉准爲註冊有限公司，現正爲興建託兒所及籌建義學校舍而努力。任重致遠，在在需財，希望社會人士多予協助，共同爲婦女界謀福利。」

明眸皓齒　作者 譚寧
——四會拍友聯歡攝影賽季題組冠軍

三院綵排花絮

顧乾麟粉墨登場 謝杜祥童心未泯

▲大會堂舞台前之字幕，直條之外，昨加一橫條，橫著放英文，讀者映中文，昨晚三院京劇綵排，臺上客中有外國人。

▲橫字幕出現：「Kwan Kung at Hwa Yung Tao」，一排之下，原來是「關公在華容道」，好戲即將開鑼也。

▲關公化妝的房間，特別熱鬧，因扮關公者，爲三院現任總理顧乾麟，各界故事介紹，一篇英文文章中，專有名……

▲顧乾麟曾扮「末完成之關公」來一張合照，因此時關公未上油彩，滿面一團白色而已。

▲謝云綵排，但還上機下，參觀者甚少，現任總理坐前幾排，開場前二十分，……

華容道上父子兵 老豆甩帶仔搞掂

爲善最樂

三院總理顧乾麟爲籌款出力，手執青龍偃月刀，登場演關公。

在此之前，有西區婦女會出入口商會的粵劇，有中華、東區婦女會的義演，有張立基的古今中外的演唱「山東響馬」，有譚國光各款名曲……等等，果是人才輩出。

「工商」與「藝術」原有截然不同的分野，將之共冶一爐，當然另有一番情趣；何況熱心人士不吝「聲」「色」，費力於籌款，則更不必計較其藝術是否達到高水準，因只就此點精神，「已值回票價」矣。

——魯寅

三院昨綵排京劇　圖爲「華容道」中的關公（該院總理顧乾麟飾）與關平、周倉。（本報記者黃健玲攝）

港製家庭用品 西德人感興趣

西德工展會香港攤位受注意

【本報訊】港府新聞處消息：據本港駐西柏林之消息稱，西德工業展覽會內之香港攤位，極爲成功。本港代表團團長林思顯謂，香港攤位在展覽會執行促進香港與外間關係之任務，不少人向該攤位查詢本港之一般情形以及居民與產品之方式看來，證明外間人士對本港已有新的認識。

他又稱，在促進貿易方面，香港攤位亦有甚佳之收穫，前往參觀展覽會之人士，對琳瑯滿目之製品甚感興趣，尤其是我家庭用之製品。

西德經濟合作部長史齊爾曾致電林思顯，祝賀香港參加展覽會之成功。該展覽會已於廿七日閉幕。

三院京戲義演期近

五齣好戲昨晚在大會堂綵排

【本報訊】東華三院定下月五日在大會堂音樂廳舉行京劇義演籌款大會，共演出名劇五齣：加官晉爵、碎琴樓、華容道及全部蓋城計。

參加演出的京劇業友經月來排練，業已完成，昨晚在大會堂音樂廳綵排，招待文化界及藝術界人士。三院主席曾正、首總理何世柱、林樹振、孫東福，總理劉紹源、錢湘濤、沈炳福、江可伯、鄺烈科、沈紹明、鄧亮鈞、車家駿、胡忠、劉光、顧乾麟、李厚富、謝寶因、饒博光、梁達鏗、周物梳等均偕同夫人到場招待。正副華民政務司麥道軻、區煒森亦往參觀。

柴業商會下月改選

【本報訊】香港柴業商會定下月四日下午一時，舉行會員誕常大會，屆時將省覽上年度年結、報告會務，聘請核數員及改選復興第十八屆理監事。

本版將推出新嘢

「東南西北」徵風趣稿件

本版擬闢「東南西北」一欄。所謂「東南西北」，只要與「商」有關，話題不限，甚至「商」，指商場、社團、商店、商字號，以至經商的個人。

既然另闢處理，內容當在新聞之外：如某組織主持，當讚亦佳，如某場合之見聞，如某公之特殊嗜好，如商場妙事，如不落俗套之經營手法，等等。正是「東南西北」：聯開無拘，「東南西北」下有「中發白」，歡迎會中當局有何「怪章」，來稿介紹，一律歡迎。

稿件內容必須眞實。來稿除用筆名外，請附眞實姓名、地址。來稿請在信封註明「港聞版東南西北欄」。

四會拍友聯歡作品評出

卅一日起在聖約翰副堂展覽

【本報訊】香港四攝影學會日前曾舉行的會友聯歡，當日的活動有兩組攝影比賽：活動組及室組攝位組。現所有作品均已評選揭曉，定卅一日起至十一月二日止，在聖約翰副堂舉行作品展覽。於十一月二日下午三時，在該副堂舉行頒獎禮，得獎者可依時前往領獎。

入選者如下：……

史齊爾在展覽會結束時稱，他甚欲告知香港代表團，對香港所展出貨品之引人入勝，甚感愉快；同時獲知香港代表團曾與許多方面建立了……

豆品商會將會慶

【本報訊】香港豆品商會成立已十四周年，將於下月五日在金唐酒家舉行。

趙氏宗會新所開幕

昨在英京舉行聯歡宴會

【本報訊】香港趙族宗親會，昨日下午二時半舉行開幕典禮，……下午六時歡大會，兩個選說會，請李才晨主禮，……

新界新聞

西貢荃灣避風塘 興建計劃已擬訂

南丫擴建水塘 下月可望動工

鄉會漁民代表問題 有待民政署長決定

長洲兩團體 昨旅行荃灣

今日電視

香港電台

香港英文台

商業一台

商業二台

麗的銀台

麗的金台

中文電視

澳門綠邨

一九六三年秋季中國出口商品交易會

地點：廣州市中國出口商品陳列館

時間：一九六三年十月十五日至十一月十五日

為促進兩地貿易
新西蘭貿易代表團將於明年四月訪港
棉布成衣等均可擴大新西蘭銷場

【本報訊】新西蘭駐港商務專員科斯提路昨對本報記者說，明年四月新西蘭將有一個貿易代表團訪問香港，目的是促進兩地間的貿易，並探討向香港增加輸出貨物的可能性。

科斯提路說，今年來香港與新西蘭的進出口貿易，均比去年增加。新西蘭來貨以肉類和牛油為主，但有一些新項目輸港也大增。其中包括地毯和地毯線，製細品和瓷器用的鹿角和鹿茸、蜜糖、蔬菜和鮮菜、皮件、黃銅枝與青銅枝等。新西蘭的鮮羊肉因為味好，今年由東南亞運港的數量已大增。這些鮮羊肉是專供此間一些大酒店和大餐廳使用的。

關於港製品有那一些在新西蘭銷路的問題，科斯提路說，棉布、成衣、塑膠品、五金工具、電筒和雜物等香港製品，都是很有希望可在新西蘭擴展銷路的。他說，今年香港製品銷往新西蘭增加有三點原因。其一是由去年下半年起，新西蘭政府已將輸入限制稍為放寬；其二是港貨輸往新西蘭可享受特惠稅率，比諸日貨為低；其三是香港製品的品質好，價錢也合適。

科斯提路說，新西蘭已設立了紡織工業，但尚未有棉紡織工業，所以這類香港貨銷去是有前途的。該國已有一家鋼鐵廠，產品主要是一些細花式鋼線條，大宗鋼鐵還是要由外國輸入。年來新西蘭訂購港製鐵條已銳減，主要原因是港商售價有時比日本為高。

查今年首九個月新西蘭貨物輸港共值七百二十五萬元，比去年同期五百七十二萬元增加百分之廿六點七；香港對新西蘭的輸出總值則為四千五百九十萬元，比去年同期二千六百七十七萬元激增百分之七十一。科斯提路指出，香港去貨要比新西蘭來貨多近六倍。雖然新西蘭無意強求兩地的貿易平衡，但新西蘭將要設法對香港增加輸出。現時經營新西蘭貨品進口生意的香港商行約有五十家，科斯提路希望今後能陸續增加。

由廣州訂來新生仁
港商昨已開簽預售
新杏仁已預售五六十包

【本報訊】前往廣州參加交易會回港的土產商稱，港商在交易會上做成了新生仁生意，成交的貨品有普寬手揀不分級生仁及每盎斯二十八至三十粒裝的生仁，這些貨並已於昨天在香港開簽預售。

港商並且已在交易會上達成了新杏仁的交易。據說，這些貨可能於下月上旬到港，昨天亦已在香港開簽發售。昨天預售出北山杏仁六十包及龍王大杏五六十包。

包，商界認為此貨到後才定價。目前，商人對這些貨的市情看好，年節合銷的貨品。又悉，南北行商亦已在交易會上簽約訂購，其中包括爆谷、糯米粉、紅瓜子、黑瓜子、金菜、髮菜、香信、冬菇等。此外，乾果雜貨商還在交易會訂購的貨品，潮州運子、潮運子、補餅、紅棗、灰棗、白菜乾、龍眼乾、圓肉、紫菜乾、文蛤及鮑魚、鱆魚及蝦米等海產品。

小粒貨不能出柴，售每擔三十七元至三十八元五毫。兩者的價格均頗穩定。豆子商預料，在未來別的新黃豆登場之前，這種貨會繼續有銷。

兩批大豆將到
市價依然穩企
現貨昨成四十一元

【本報訊】據調查，目前所得本月行消息，日前所得本月運來的大連黃豆期貨，將分兩批運來。第一批由「格林爾」輪運來，將在本月三十日抵港；第二批由「燕荊尼」輪運來，約在下月五日到港。

目前，黃豆來存附近，市情穩定。行上的大連黃豆現貨，昨每擔四十一元，介交；轉手的花貨，售每擔四十元二毫，期頭交收。美國黃豆，近日仍無期貨成交。

本月初開始在本港登場的泰國新黃豆，自從以來，至今已運到約一百噸。因黃豆中目前只有這種新貨上市，所以頗為吃香。加以每次到港的數量不過一二百包，所以每次即到即清。其中的大粒貨，出柴及製豆腐均可，月來售每擔四十元至四十元五毫。

糖市靜寂
兩種太古糖牌價
每擔掛高了十元

【本報訊】太古砂糖昨有兩種恢復掛牌貨價，但新價每擔已比前起十元。計四星幼砂為一百一十二元，B砂豬油白砂則為一百一十四元。太古XA粗砂及SG幼砂仍未復盤。XA粗砂小量賣給用家的價格，已升至每擔一百一十元。傳該兩種砂糖可能待今日接到倫敦原糖行情後恢復開盤。

昨日國際原糖無報價，香港糖市照例平靜。但門拆價仍然挺穩：商人無意平賣。台灣時砂與榴花糖均拆一百零六元，捷克粗砂賣一百零四元，東德糖九十七元，越南糖則為九十九元至一百元。

交易會商品

低壓開關裝置

現代化工業的高度生產率，自動化操作和遠距離控制等，都有賴於電力的作用，因此每一工廠中對電流的控制設備，各種開關，均為一必不可少的裝置，同時，對開關的技術要求也日益嚴格。

新中國電氣工業的迅速發展，對開關類的生產和設計，經不斷地研究和改進，使產品的質量，或外觀，日臻完善，在正常條件下，絕無失靈之虞。

QCO-10T 自濾磁力起動器，係能控三相電動機之用，內有熱過載繼電器，故對機器有可靠的自動保護作用，廣泛地為工業界所樂用。

LA10型按鈕開關和LA12型元件設計合於控制各種機床或其他機械之用，可和上述起動器配合成為完整的遙控裝置，元件備作用戶自己按裝在機器上或操縱台上之用，極為方便。

鐵殼牌開關，適用於不常開閉的機器，例如電動機和電路控制之用，手把和合蓋有聯鎖裝置，十分安全，內部裝有熔斷器，故除開關功能外，並有短路及過載的保護作用。

上述各種開關，均陳列於中國出口商品交易會中，尚有其他控制設備，歡迎聯系，竭誠服務。

出口者：中國機械進出口公司天津分公司

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	930	—	490
倫敦至記	806	—	10
遠東企業	16.7	−0.100	1,049
會德豐	12.6/12.45/12.6	—	6,500
黃埔	40.5/40.25	—	3,900
均益倉	22.3	+0.100	500
大酒店	24.5	—	500
置地	66/66.5	+0.500	3,423
信託	1.7/1.725	−0.025	5,500
電車	36/36.25	—	850
中巴	59/59.5	+0.500	200
九巴	54.5/54	−1.000	1,840
九燈	26.2/26.4/26.5 26.6/26.7	+0.500	37,100
港燈	29.7/29.5/29.6	+0.100	11,214
電話	30	—	7,354
電話新股	29	—	1,000
捷紙	14.4/14.5	—	2,100
太平	3.925	−0.025	1,000
怡和	10.6/10.5/10.4	−0.300	11,200
英泥	70/69.5/70	—	800
牛奶	34	—	1,000
連卡佛	20.7	+0.100	100
啤酒	48	—	100
南豐	1.96	—	1,000
城市新股	6.7	—	420

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差價。

上海新玩具到一批
無軌電車等行程比前遠得多
港商最近在穗繼續訂貨

【本報訊】目前已是玩具旺銷季節，上海新玩具及時趕到一批應市。港玩具批發商在秋季交易會上初步訂入的新玩具總值比去年同期增加一倍以上。部分貨品將於今年底趕到應市。

近日由上海運到新玩具一批，包括發條電糖車、無軌電車、小型旅行車、機械串連火車、噴火手鎗、木製小鎗、打拍鼓和長毛絨熊等。這批玩具不單好玩，品質也比前提高，發條玩具的發條比前加長了，行程比較遠得多。包裝講究，多以印刷精美的紙盒裝。據商人說，上述多種玩具上市後，玩具零售商批購頗為踴躍，甚而有個別大型百貨公司商人亦有吸購。

又悉，港一家玩具發批商近已從廣州交易會做成生意返港。在本屆交易會上玩具新產品增多五十餘種，木製玩具就增多不少大型的貨式，電動玩具也有多種新產品如電動車、電動火車頭、電動三輪車等。娃娃類也很多品種，其中有一種富東方色彩的娃娃，它是一位男孩子，軟塑膠臉，身穿長衫馬褂，頭帶卜帽，而且該娃娃的神氣頗生動，逗人喜愛。該商人又說，各種玩具的品質均比前大大提高改進，包裝比前大大提高，多以印上七彩的紙盒包裝，堅硬。據說以往紙盒包裝多，長大適合此間市場銷售，但目前的包裝已很適合市場之需。該商初步訂成的玩具總值約比去年同期增加一倍，部分新產品將於今年底趕到應市。該號日間將有職員前往交易會再洽談玩具生意。

乾果雜貨方面，昨天在拆家吸購下，鷄心紅棗以每擔一百二十五元，成交六十件，龍口三錢粉絲以每擔一百二十八元沽出三十包，潮州二錢新頭菜（瓷罐）以每擔二百元成出二十件。

經濟新聞

五金商暫有訂貨動向
日本櫓鐵成盤數百噸
近日向洋行探盤價者已轉多

【本報訊】港商向日本訂成數百噸櫓鐵，訂價合每擔三十三元，該價比前無大變動。

據洋行商說，近日港商頗有向外訂貨動向，近日向洋行探問五金盤口比前多，例如圓鐵、鉛水喉、鉛鐵等，有些花貨底比較大，下月中旬，將有較大批鉛水喉運到，因此這些貨物也暫時不會大量訂進。

據悉，近兩天來日本和歐洲市場鋼鐵市價基本上站得穩，前傳英國頭尾光薄訂價上漲，但高的原因是貨質較佳，故很少成交，並非價格上漲。最近英國廠方放來的頭尾光薄，由於花式並非此間市場通銷的，故很少成交。

前消費增。港商在不久的將來就會訂貨增加，但不會積極把貨都訂進。

食米成九千包
泰新米價跌了一元多
其他米成價一致企穩

【本報訊】昨日食米大盤買賣尚稱熱鬧，正盤成出近九千包，其中泰國新米成價下跌，其餘米及內地米的成價則企住。

潮日假期之後，食米大盤交易照例活躍，昨正式開盤的入口米商共四十八家，提沽的食米共四十九宗；買家對其中三十五宗有落手扯入，內地米先後成過三千二百四十包，泰米、西貢米和金邊米則成過五千七百多包。

由於泰國新米已較多登場應市，故價錢也陸續下跌，昨日此間泰國新米的成盤價，每擔比前下降一元至一元多，其他暹米及內地米、金邊米等則無大變化。

內地米每擔成價：絲苗五十六元五，油占五十六元八毫，齊南占六十一元三毫；新興白四十一元，白字油占五十八元七毫，收字多占四十四元五毫。其他各種食米每擔成價：[illegible]

【又訊】近日泰國新米出口價下降，每擔[illegible]

兩燈股價繼續上升
買家再吸五萬股
一般股價漲幅比上週縮小

【本報訊】兩燈市價繼續上升，其中九燈每份漲五毫，港燈每份漲一毫，該兩股合起來成交接近五萬股。九燈股昨又出現一次成交一萬三千份，港燈股一次成交數千份的大手買盤情況。可見，昨日兩燈仍有不少人吸進。

由於上週三起，各種股票市價已經漲了一些，現時外銀根仍緊，人們認為目前股價尚非大漲時機，故有些人見到日來已吸進了不少，對買已不像上週之急。在這樣情形影響之下，昨日成交總值二百六十八萬元，比諸上週來減少，同時亦有一部分股因人們見利回吐，市價稍跌。

據行內人說，昨兩燈股價漲幅已小，亦有部分股價已回降。但是，臨近收市時，人們吸購兩燈股又轉熱，尤其購買九燈股的情形如此。到最後，九燈特數百份一下子被吸去了。

南朝鮮紗將復來
斷市已五年多
鶴頭花貨實盤昨已出現

【本報訊】停止輸入五年多的南朝鮮棉紗，不日將恢復有貨運到的，但它不直接來貨，由買家自開信用證訂入。

昨天市上已有南朝鮮棉紗的「鶴頭花」實盤出現，據說到貨期為下月初。

港商訂入的南朝鮮紗，支數包括四十支、三十二支、二十一支和十六支等。C.I.F.香港價合四十支每包一千二百一、二十元，三十二支紗一千零七、八十元，十六支八百二十元。據說，南朝鮮紗訂盤是此間日本商社開出。

據，南朝鮮在一九五七年五月底六月初首次向港開出棉紗訂盤，數月之後即停止供應，部分成交的貨，也要退訂。

由於南朝鮮棉紗貨盤開出，紗市受到一定影響，買家均採觀望態度，後著有暫停放盤的現象。二十一支周波牌與有「跳龍盤」，每包成八百三十元，比近日正常行情低十元左右。

金市低過二五
美鈔跌逾半點

【本報訊】昨日K金跌破二五〇大關，美鈔亦降了半點以上。K金開市二五〇、一二五，與上週末收盤同，旋即反覆趨跌，[illegible]

樂都　黃金　京華　聯合大映　天後　八人搶蜜月　朱虹　高遠　主演

中央　第一　新　最後四場　雷電仙劍

諜海壯士　請撥電話　七六六九八〇

金屋雙嬌

最後四場　豪門怨

女理髮師

明天起映　狂人塔

霸王妖妃　黃金　京華

滿　香港　新光　皇都　英京　最後今天　工廠少爺

歷劫花

三看御妹劉金定　御駙馬來　同人口　大笑開

銀都　大富之家
百樂門　碧血長天
麗聲　皇后　皇都　寶蓮
普慶　女理髮師
新藝城　新樂　新寶寶奇遇
大華　凝情尤物
新華　豪華　利舞臺　花花世界

不定期船運費大漲
西方閒置輪船噸數銳減

[illegible]

四艘貨輪改期到港
新定到港日期：昌輝丸下月五日，日川丸下月十二日，恰德利下月十日，邦斯華利明日。

[illegible]

截郵時間　今日空郵（星期二）

[illegible]

明日空郵（星期三）

[illegible]

飛機時刻

[illegible]

今日離港班機

[illegible]

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
伯爵威利	EARLVILLE	日本	10月31	多利順
力高巴	NICOBAR	日本	10月31	太平
顯生	HIN SANG	澳洲	10月31	香甸
芬摩爾	FERNMOOR	曼谷馬尼拉	10月31	多利順
木星丸	MOKUSEI MARU	日本	10月31	東方
濟州	CHEJU	曼谷新加坡	10月31	海聯
海順	HELIOS	外港	10月31	多利順
納閩灣	LABUAN BAY	日本	10月31	聯輸
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	10月31	美輪
順風	SHUN FUNG	上海	10月31	僑利
明達	BRENDA	婆羅乃	11月1	海聯
海峽風	STRAITS BREEZE	婆羅乃	11月1	新興行
百士利	BASILEA	歐洲曼谷	11月1	[illegible]
美利	MALAIS	歐洲	11月1	法郵
夏文	HAVMANN	澳洲	11月1	偉亮兆
東方	EASTERN	澳洲	11月1	鐵行
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	美國馬尼拉	11月1	捷成
威爾遜總統	PRES. WILSON	舊金山	11月1	總統
邊古泉	BENCRUACHAN	英國新加坡	11月1	邊行
菲巴丹	PHIL. BATAAN	舊金山	11月1	大工
馬連馬士基	MAREN MAERSK	馬尼拉	11月2	捷成
新利	SURNA	美國	11月2	和運
邊里岳	BENREOCH	英國新加坡	11月2	海運
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	11月2	港郵
四川	SZECHUEN	澳洲	11月2	太古
非洲丸	AFRICA MARU	非洲新加坡	11月2	大阪
萬和興	BAN HO HIN	金邊	11月2	永和祥
進榮丸	SHINEI MARU	日本	11月2	大工
長崎丸	NAGASAKI MARU	非洲新加坡	11月2	大阪
孟買丸	BOMBAY MARU	非洲新加坡	11月2	大阪
塔夫總統	PRES. TAFT	美國日本	11月3	總統
國孚	KUO FU	高雄	11月3	遠東
樂拜倫	LORD BYRON	美國馬尼拉	11月3	新興行
上海丸	SHANGHAI MARU	日本	11月3	泰山
萬樂	VAN NOORT	新西蘭馬尼拉	11月3	渣甸
拉那	NARA	紐約	11月3	船昌
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	11月3	太平
先鋒	PIONEER MILL	紐約	11月3	美輪
馬葵勤	MARQUISIEN	日本	11月3	法郵
寶康	PO HANG	釜山日本	11月4	德來
斯利地來	SCHELDE LLOYD	歐洲新加坡	11月4	惠頓
保馬	BOMA	歐洲新加坡	11月4	寶通
西京丸	SAIKYO MARU	新加坡	11月4	日郵
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡	11月4	日郵
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	11月4	巴拉多
爪哇郵	JAVA MAIL	溫哥華	11月4	鵬來
美羅士	MILOS	澳洲	11月4	天祥
德士頓	DRESDEN	歐洲新加坡	11月4	捷成
舟山	CHUSAN	日本	11月4	鐵行
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	11月4	東方
寶祥丸	HOSHO MARU	日本	11月4	東方
日龍丸	NICHIRYU MARU	日本	11月5	鵬聯
松福丸	SHOFUKU MARU	日本	11月5	太平
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	11月5	東方
沙厘	SAHAR	非洲	11月6	新興行
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非新加坡	11月5	渣華
菲列賓	PHILIPPINES	菲律賓	11月5	美邦
相模丸	SAGAMI MARU	日本	11月5	日郵
日產丸	NISSAN MARU	日本	11月5	巴拉多
菲律賓郵	PHIL. MAIL	溫哥華西雅圖	11月5	鵬來
第二金丸	KANA MARU NO.2	日本	11月6	東方
星平	STAR PINK	仰光新加坡	11月6	新興行
天星	STAR ALCYONE	印度喀喇指	11月6	鵬來
明和丸	MEIWA MARU	日本	11月6	海來
珍達	CHANDA	波斯灣喀喇指	11月6	漢行
芝罘	CHEFOO	曼谷	11月6	太古
雪川丸	YUKIKAWA MARU	日本	11月6	太平
安芸丸	AKI MARU	日本	11月6	日郵
明晏丸	MEIAN MARU	非洲新加坡	11月6	日輝
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	11月7	捷成
亞美利	AMELIA	澳洲	11月7	德和
東顧	EASTERN MUSE	澳洲香港新加坡	11月7	渣甸
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	11月7	總統
芬山	FERNHILL	美國	11月7	多利順
德德勒	TIDRA	歐洲	11月7	順昌
馬之安	MACHAON	英國新加坡	11月7	太古
興華	HERVAR	山打根	11月7	多利順
柯利根	OREGON	西貢馬尼拉	11月7	渣甸
布宜諾丸	BUENOS AIRES MARU	日本	11月7	大阪
格連那尼	GLENARTNEY	英國新加坡	11月8	渣甸
浙江	CHEKIANG	日本	11月8	太古
漢陽	HANYANG	菲北萬利	11月8	太古
坎培拉丸	CANBERRA MARU	日本	11月8	東方
聯忠	UNION FAITH	美國台灣	11月8	海來
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	11月8	大阪
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	11月8	日郵
奈良山丸	NAKASAN MARU	日本	11月8	東方
沙邦	SABANG	歐洲馬尼拉	11月8	太平
山朝丸	YAMAASA MARU	日本	11月8	萬國
士打利路	STRAAT KIO	日本	11月8	渣華
高棉	CAMBODGE	日本	11月8	法郵
豐寧	FENG NING	曼谷	11月9	太古
長沙	CHANGSHA	澳洲	11月9	太古
紐卡素丸	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	11月9	銀行
新達	SUNDA	歐洲新加坡	11月9	鐵行
佑寶	YEW BANK	東南非	11月9	銀行
芬湖	FERNLAKE	美國	11月9	多利順
仙奧士吉	SINOUTSKERK	歐洲新加坡	11月9	渣華
諾德馬士基	KNOD MAERSK	日本	11月9	捷成
芝本督	TJIPONDOK	日本	11月10	渣華
海興	HAI HING	日本	11月10	多利順
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國馬尼拉	11月10	捷成
怡德利	PORT ADELAIDE	新西蘭上海	11月10	太古
季里諾總統	P.PRES. QUIRINO	洛杉磯舊金山	11月10	美邦
飛雲	FLYING CLOUD	紐約喀拉蚩新加坡	11月10	和捷
里歐	RIOUW	歐洲	11月10	渣華
林堡	LIMBURG	溫哥華舊金山	11月10	渣華
朱柏拉	CHUPRA	日本	11月12	鐵行
新嘉坡	SINGAPORE	日本	11月15	鐵行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞當斯總統	PRES. ADAMS	那不勒斯馬賽	10月31	總統
立德	LEIPZIG	歐洲	10月31	捷成
文尼斯帥士	MENESTHEUS	歐洲	10月31	太古
格連來	GLENROY	歐洲	11月1	渣甸
力高巴	NICOBAR	歐洲	11月1	太平
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	11月2	邊行
馬葵勤	MARQUISIEN	歐洲	11月5	法郵
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	11月5	日郵
舟山	CHUSAN	歐洲	11月6	鐵行
皮利亞士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	11月8	捷成
大寶利	THERMOPY LAE	歐洲	11月8	多利順
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	11月8	渣華
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月9	銀行
檀香山丸	HONOLULU MARU	歐洲	11月9	大阪
高棉	CAMBODGE	馬賽	11月9	法郵
邊來路	BENLOYAL	歐洲	11月11	邊行
季里那	QUIRINALE	意大利	11月13	天祥
西羅士	CYCLOPS	利物浦	11月14	太古
格連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	11月16	渣甸
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	11月17	鐵行
門羅總統	PRES. MONROE	那不勒斯馬賽	11月19	總統
格拉斯哥城	CITY OF GLASGOW	歐洲	11月19	銀行
伊利洛士	EURYLOCHUS	歐洲	11月19	英國
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	11月20	邊行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	11月22	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	11月23	日郵
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	11月23	捷成
邊里岳	BENREOCH	歐洲	11月24	邊行
士邦加	SIBONGA	歐洲	11月24	[illegible]
斯利地來	SCHELDE LLOYD	歐洲	11月26	渣華
緬甸	BURMA	歐洲	11月29	太平
德士頓	DRESDEN	歐洲	11月30	捷成
格連那尼	GLENARTNEY	歐洲	11月30	渣甸
國泰	CATHAY	歐洲	12月4	鐵行
天美	THEMIS	歐洲	12月8	多利順

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
亞當斯總統	PRES. ADAMS	科倫坡孟買	10月31	總統
立德	LEIPZIG	科倫坡	10月31	捷成
文尼斯帥士	MENESTHEUS	亞丁塞得港	10月31	太古
馬來恰美利	BRADEVERETT	巴印	10月31	鵬來
格連來	GLENROY	亞丁	11月1	渣甸
力高巴	NICOBAR	亞丁塞得港	11月1	太平
邊古泉	BENCRUACHAN	亞丁塞得港	11月2	邊行
長良丸	NAGARA MARU	[illegible]	11月5	日郵
安土山丸	AZUCHISAN MARU	印巴	11月5	東方
舟山	CHUSAN	亞丁	11月6	鐵行
日產丸	NISSAN MARU	印巴	11月6	巴拉多
安芸丸	AKI MARU	近東	11月7	日郵
明和丸	MEIWA MARU	科倫坡	11月8	海來
百億士泰	BAYERNSTEIN	科倫坡	11月8	捷成
大寶利	THERMOPY LAE	塞得港	11月8	多利順
斯華士吉	SERVAASKERK	塞得港	11月8	渣華
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	塞得港	11月9	銀行

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
金峽	SELAT MAS	泗水馬辰	10月31	源源
金華	KIM HWA	新加坡印尼	10月31	源源
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西貢新加坡	10月31	總統
威達	VARDA	新加坡	10月31	新興行
利士碧祺	KRISTIN BAKKE	新加坡曉嘟	10月31	鐵行
馬來恰美利	BRADEVERETT	曼谷新加坡	10月31	鵬來
格林福	GREEN FORD	金邊新加坡	10月31	聯昌
興立	HENRIK	婆羅洲	11月1	多利順
格連來	GLENROY	新加坡曉嘟	11月1	渣甸
曉生	HEW SANG	西貢	11月1	渣甸
浩生	HO SANG	斗湖	11月1	渣甸
納閩灣	LABUAN BAY	亞庇納閩斗湖	11月1	聯輸
明達	BRENDA	亞庇納閩婆羅乃	11月2	海聯
顯生	HIN SANG	山打根	11月3	渣甸
大寶石	TAI POO SEK	新加坡曉嘟	11月3	順昌
夏利皓	HERMOD	婆羅乃	11月4	多利順

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
上海丸	SHANGHAI MARU	海防	11月4	泰山
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷	11月4	巴拉多
馬葵勤	MARQUISIEN	西貢	11月5	法郵
昌福丸	SHOFUKU MARU	金邊	11月5	太平

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
馬士國	MARCELI NOWOTKO	上海	10月31	天祥
芝罘	CHEFOO	上海	11月10	太古
漢陽	HANYANG	天津青島上海	11月12	太古
格連安	GLENEARN	中國	11月19	渣甸
格連諾高	GLENOGLE	中國	11月26	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
東雄	EASTERN ROVER	日本	10月31	[illegible]
印度恰美利	REBEVERETT	沖繩釜山日本	10月31	[illegible]
濟州	CHEJU	基隆釜山日本	10月31	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR	沖繩日本	11月1	美輪
海順	HELIOS	日本	11月1	多利順
美利	MALAIS	日本	11月2	法郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
德安娜	TATIANA	西南非	11月1	順昌
士打菲沙	STRAAT FRAZER	西非	11月1	渣華
伯爵威利	EARLVILLE	南非	11月1	多利順
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	西南非	11月8	大阪
壽達	OLDER	東南非	11月9	日郵
士打利路	STRAAT RIO	南非	11月10	渣華
芝本督	TJIPONDOK	東非	11月12	渣華
晴海丸	SEIKAI MARU	東非	11月12	大阪
日川丸	HIKAWA MARU	南西非	11月14	太平
羅斯馬士基	RAS MAERSK	西非	11月15	捷成
秦濤	SHOMRON	西南非	11月16	新興行

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞當斯總統	PRES. ADAMS	紐約波士頓	10月31	總統
邦斯華利	BRONXVILLE	加美	10月31	銀行
亞利桑那	ARIZONA	加美	10月31	渣甸
海通	TRANSOCEAN SHIPPER	加美	10月31	華林
金熊	GOLDEN BEAR	美國	11月1	美輪
伯爵威利	EARLVILLE	美國	11月1	多利順
芬摩爾	FERNMOOR	加拿大美國	11月1	多利順
金利時	ASCANIUS	紐約	12月1	[illegible]
塔夫總統	PRES. TAFT	舊金山	12月3	總統
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	11月3	捷成
新利	SURNA	美國	11月3	和運
香港生產	H.K. PRODUCER	美國	11月3	港郵
先鋒	PIONEER MILL	美國	11月4	美輪
樂拜倫	LORD BYRON	美國	11月4	新興行
嘉維威利	GRANVILLE	美國	11月5	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	11月6	總統
菲列賓	PHILIPPINES	美國西海岸	11月6	美邦
相模丸	SAGAMI MARU	美國	11月6	日郵
菲律賓郵	PHILIPPINE MAIL	美國	11月6	鵬來
高麗熊	KOREA BEAR	美國	11月7	美輪
約翰萊克	JOHN LYKES	美國	11月7	總統
柯利根	OREGON	加美	11月8	渣甸
淺香山丸	ASAKASAN MARU	美國	11月9	東方
飛雲	FLYING CLOUD	美國	11月11	和捷

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
利士碧祺	KRISTIN BAKKE	西澳洲	10月31	鐵行
亞波丸	AWA MARU	新西蘭	11月1	大阪
太原	TAI YUAN	澳洲	11月2	太古
萬樂	VAN NOORT	新西蘭	11月5	渣華
美羅士	MILOS	澳洲新幾內亞	11月6	天祥
東雅	EASTERN ARGOSY	澳洲	11月6	渣甸
東方	EASTERN	澳洲	11月7	鐵行
浙江	CHEKIANG	西澳洲	11月11	太古
佐治安臣	GEROGE ANSON	澳洲	11月15	捷成
安慶	ANKING	澳洲	11月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月13	渣華
萬力	VAN NECK	新西蘭	11月19	渣華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
金華	KIM HWA（下午）	印尼	油蔴地	源源
來利碧祺	LLOYD BAKKE（下午一時）	西澳洲	A41	鐵行
皇后威利	QUEENSVILLE（晨早）	美國	A32	多利順
潔士馬士基	JESSIE MAERSK（下午一時）	日本	B3	捷成
東雄	EASTERN ROVER（上午十時）	加爾各答新加坡	A24	渣甸
巴哈多	BAHADUR（上午九時）	日本	B4	鐵行
長島丸	NAGASHIMA MARU（下午一時）	日本台灣	B10	巴拉多
太原	TAI YUAN（上午十時）	神戶	九龍倉碼	太古
北京	PEKIN（下午五時）	歐洲	A2	天祥
馬士國	MARCELI NOWOTKO（下午六時）	歐洲曼谷	A9	天祥

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
富麗	PEARL OF VICTORIA（下午）	山打根斗湖	B5	永利
好風	BEST WIND（下午）	馬六甲	油蔴地	泰山
多寶多	TROUBDOURA（下午）	曼谷	A5	多利順
高士泰	KOSTRENA（中午）	新加坡歐洲	A31	華林
東平	TONG PENG（下午）	印尼	B6	訊福
高麗熊	KOREA BEAR（下午）	菲律賓	A23	美輪
海利	KAI LEE（下午）	日本	B17	多利順
協雄丸	KYOYU MARU（下午）	宿務	B15	東方

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
亞利桑那	ARIZONA	馬尼拉	A	渣甸
德安娜	TATIANA	日本	A	順昌
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	九龍倉碼	總統
浩生	HO SANG	婆羅洲	B	渣甸
威達	VARDA	日本	B	新興行
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	九龍倉碼	銀行
興福	HSING FOO	基隆	油蔴地	遠東
芝文定	TJIMENTENG	西非新加坡	A	渣華
利士碧祺	KRISTIN BAKKE	溫哥華洛杉磯	A	鐵行
格連來	GLENROY	日本	A	渣甸
海通	TRANSOCEAN SHIPPER	美國馬尼拉	A	華林
丹摩多加士	DEMODOCUS	歐洲	太古碼	太古
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	非西新加坡	A	渣華
立德	LEIPZIG	日本	A	捷成
大倫圖	TARANTEL	美國	A	多利順
馬來恰美利	BRADEVERETT	釜山日本	B	鵬來
多利杜	TOLEDO	歐洲	九龍倉碼	多利順
印度恰美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	B	鵬來
亞波丸	AWA MARU	日本	B	大阪
格林福	GREENFORD	天津大連	B	聯昌
嘉斯	CARDROSS	上海福州	油蔴地	僑利

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
巴哈多	BAHADUR	新加坡吉大港加爾各答	B4	鐵行
富貴	EMPRESS OF VICTORIA	山打根	油蔴地	永利
大寶康	TAI POO HONG	新加坡曉嘟	油蔴地	順昌
潔士馬士基	JESSIE MAERSK	新加坡印尼	B3	捷成
長島丸	NAGASHIMA MARU	新加坡山打根	B10	巴拉多
北海	PAK HOI	天津青島上海	B	太古
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	A1	渣華
富寧	FUNING	日本	B12	太古
日本郵	JAPAN MAIL	日本加美	A10	鵬來
北京	PEKIN	新加坡歐洲	A2	天祥
大華山	TAI WAH SHAN	巴生	油蔴地	順昌

電話：三六一八四五八　GG　地址：九龍○八號　
金華輪 M.V. "KIM HWA"（巴拿馬旗）開往：椰加達及印尼各埠　十月廿九日到港，卅一日收貨
金峽輪 M.V. "SELAT MAS"（巴拿馬旗）開往：泗水　馬辰　十月廿九日到港，卅一日收貨
收貨人請速辦理手續提貨
源源公司啓

順風輪 S.S. "SHUN FUNG" 由上海來。預定：十月卅一日抵港。
嘉斯輪 S.S. "CARDROSS" 由上海、福州來。預定：十一月卅日抵港。
卸貨：請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
僑利公司啓

納閩灣 S.S. "LABUAN BAY" 準期十月卅一日由日本來 十一月一日開行 經：亞庇、納閩、斗湖
代理：聯華船務公司啓

鐵行輪船公司
落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
巴哈多 BAHADUR	—	10月29-30日	石叻，庇嘟，仰光，加爾各答，吉大港
東方 EASTERN	—	11月6-7日	山打根，澳洲
舟山 CHUSAN	—	11月4-6日	倫敦
朱柏拉 CHUPRA	—	11月12-14日	孟買，喀拉蚩，波斯灣
新嘉坡 SINGAPORE	—	11月15-17日	檳榔，巴生港，安特衛普，倫敦

"N" LINE REGULAR SERVICE
明達輪 M.S. "BRENDA" 十一月一日落貨　十一月二日開行　往亞庇　納閩　婆羅乃
海外聯合海運有限公司啓

「格林福」S.S. "GREENFORD" 由天津，大連來。定於十月卅日晨抵港。十月卅一日開往星加坡，金邊。
「美興」S.S. "MUI HENG" 由青島，大連來。定於十一月一日下午抵港。十一月二日開往星加坡，巴生港，檳城，仰加達。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓

輪船停泊表

南傑大戰尚有下文　九巴實力不容輕視

一周球話

本屆足球聯賽經過三周角逐後，問題多多，「牛角門」及「杰嘢」進攻演出，六支勁隊中，僅保不敗之身者，僅得南、巴、東華及光華三隊，而傑旅的搶分尋勇戰，亦殺得難分難解。

南華攻力增強

截至目前為止，有些球隊經過連場比賽，仍在摸索試陣中，務求物色出理想的陣容，但部分球隊人手的配搭已經大致底定，值得注意者，厥為鋒線的威力，不但未輸波的南華，相當出色，而未被列在六強的九巴，其前鋒的演出，也使人刮目相看。

本屆南華有劉儒鴻及司徒雅兩名鋒將助陣，「姚三」無論氣力與速度，均勝於前兩屆，已逐漸恢復最佳水準，而司徒雅雖未見特別出色，但憑資較豐富的經驗，在連場大戰中，均很稱職，加以何婉友狀態特佳，黃志強在踢得佛甜時，仍是傳、射的能手，南華這條前鋒線，等閒並不輕易應付，「少林兵」目前得球數居各隊之冠（射入十七球），已足證說明該隊前鋒有著很大的潛力。

九巴大有可為

九巴鋒線的演出，也特別引人注意，該隊除了錯換周志雄踢前衛，而以二比六負於傑志之役外，經過調整陣容後，分別以五球淨贏嘉山及以五比二勝愉園，這條鋒線能夠發揮較強的威力，周少雄減少獨趕，使推進速度快捷起來，是重要的原因，而郭荣與阮家寬漸趨成熟，以及逐漸摸熟了隊友的波路，亦有關係，特別郭榮面對劉添，也能射入三球之多，位居入球次席的九巴前鋒線，相信今後仍會給幾支勁旅以很大的威脅。

與南、巴相反，東華與光華的防守力，卻顯得特別穩固，東華至今仍保持「處女之身」，在兩場比賽中未有輸波，光華也僅失過一球，這兩支勁旅的衛將，均以踢法勇悍見稱，它們能否保持失球較少的紀錄，將要看對南、巴、傑等隊的成績了。

正本清源之道

上周張子岱被罰，險些釀致發生球迷騷動的事件，現在傑志正準備上訴，此舉「杰嘢」的前因後果，本文不再鋪述，因爲連日已有若干與此有關的新聞報道，但是，經過足總處罰幾位球員後，今後足總、屬會以至各組的球員（特別是甲組球將），都有必要加深對球例的認識，尤其是對新例的了解，以往，足總把這個責任放在屬會身上，對有關球例的實施，只一紙公文通知便算數，而大部分屬會及球員，對此亦不夠重視，有些固然全不理會，而有些對球例不大了解者，也沒有與足總的規定精人細往闡解，及至認真執行時，還有球員不估計到被記名警告（包括張國駒、張子岱等）也會被罰停賽，以及郭德先的觸犯技術性犯規，亦與留下案底，所以今後要制裁牙波、嚴懲真執行球例（無論新例與舊例），足總、屬會及各球員，均應立即亡羊補牢，運用各種方法，加深球員及各方面對球例的認識，才是正本清源之道，從而減少引起不必要的爭論與麻煩。

弱旅不斷搶分

上周的戰果，傑志因以十人應戰，敗於南華，以及愉園受挫於九巴，都帶點「牛角門」性質，傑、愉今後如能細心鋼配陣容，定然仍有作為，還有兩隊旅、球員努力，至於弱旅的搶分戰，五一七淨贏愉園九球之多，東方又損兵折將敗於嘉山，可能受降級威脅的球隊，仍陷在一片混亂中，最巧合的卻是在丙組中，也有「冷門」踢出，被視為有升級希望的大埔及鴨脷洲兩隊，竟亦先後受挫於警察與中健也。

· 呼延炳 ·

港府場今開特別班　東華光華鬥撼　四時三刻開賽有大量門票供應

足球聯賽今天加開「特別班」，由東華與光華雙雄闖入港府大球場，初次作遭遇戰，下午四時三刻開賽；預備組則在下午三時開始角逐，門票分收三元五角、三元、二元四角及一元二角等四種，仍有大量門票供球迷購買。

東華今天大戰光華，預料比賽的過程，將會既緊張又刺激，至於是否有精采的表演，卻很難估計，喜愛熱狂刺激鏡頭的球迷，諒會今天並非假日，也不願放過欣賞這場球賽的機會。

目前在聯賽積分表上，東華與光華同是未敗之師，但東華兩戰兩捷，共得四分，光華因爲曾與五一七講和，多失一分，雙方爲爭取名列前茅，今戰定必全力搶分。

本週東華人手較爲充裕，今天無論賭德與是否傷愈上陣，後防的實力，將無大影響，因爲李義光連場的演出，還算不俗，而該隊經過多次試陣後，已底定由劉志霖出牽「軸印」，「飼仔」能繼續射，雖因身材略嫌纖細，並非正前鋒的最理想人選，但已是目前東華陣中，最適宜踢此位置的球員，由於東華的衛將，素以踢法勇悍見稱，今戰他們仍會保持此特點，至於能否保持未敗之身，端賴前鋒的演出。在對愉園之役，東華雖曾淨贏三球，但當日東華的鋒線，表演仍未如人意，在推進的時候，有快慢不一之弊，聯絡也欠緊密，默契功夫還待加強。東華今戰如果仍靠突擊的機會，或只靠個人「搵食」而希望建功，面對光華的衛將，勢將會比贏愉園之役更加吃力。

光華連場的演出，也與東華差不多，雙方均是衛強而鋒弱，兩隊均非人手太差，而是鋒線聯絡「散收收」，很少有快速而細膩的短傳及在禁區內有默契而建功的鏡頭，所以東、光之戰，雙方戰擬難見，由於光華在勇挫傑志後，鋒線欠銳利，雙方實力仍成「五五波」，勝負之分，將要看那一隊前鋒能有較佳的聯絡功夫而定了。兩隊列陣如下：

· 呼延炳 ·

東華

莫振瑤
姚卓然　馮紀良
劉志霖　馮紀魏　吳偉文
吳禪鑾　曾鑛洪　曾煥璇
曾鑛光　李義光

光華

陳振珊　有
袁耀益　郭有
楊偉棠　李國華　洪
楊偉韜　黃錦洪
劉煥清　梁建中
吳添來　盧德權
盧

光華鋒線未定　東華原陣應戰　光華要打破雷門神未失球紀錄

光華大戰東華前夕，花墟圍的球員宿舍顯得一片寧靜，但光華今戰如何排陣，有待賽前在港府場更衣室決定。

光華在大戰前夕，球員宿舍卻沒有大戰氣氛，表現出一片寧靜，各球員或攻打「四方城」，或捉象棋，非常輕鬆。

光華昨晚在球員宿舍開大鑊飯，特從牛骨、雞肉、金菇湯，增加營養。吃完了晚飯，「一枝帥」便與球員們研究破敵大計，至於今戰鋒線如何編排，據關漢勳表示，爲了保守軍秘，有待今天賽前在港府場更衣室再作最後定奪。

光華今午在球員宿舍午餐後，開往龍泉池休息，養精蓄銳，然後準時前往港府場作戰。

近日，關漢勳曾談及東、光之戰，他認爲雙方實力很接近，孰輸孰贏很難下斷語，但他希望光華的球將，能在今戰打開雷煥璇的「處女之身」。

由於本屆聯賽經三周角逐後，東華在兩場球賽中，始終未失一球，幾爲十二支甲組球隊的門將，僅有雷「門神」仍保「處女之身」，所以關勵正鼓勵各將，今戰有機會多射門，打開這項有趣的紀錄。

· 小雄 ·

罰阿香不合程序　李文傑將提意見

足總下月五日召開十一月份的執委會會議時，據傳操縱小組主委李文傑，可能對紀律緊急小組提出意見，談及此次判罰張子岱停賽次序失當之處。

關於上周南、傑大戰，傑志球員張子岱被紀律小組判罰停賽八周，未能上陣，以十人應戰。李文傑對此事的處理，認為紀律小組在程序上失當，決定在下次執委會議席上，提出意見，昨天他對到足總搜集有關郭德光、張子岱二人被記名的資料。

· 小飛凰 ·

傑志會上訴書　今日才送足總

蔡國楨表示不全勝不收兵

傑志上周對南華時，因陣中好手張子岱被足總緊急紀律小組判處停賽八周，傑志對此深表不滿，提出上訴，上訴書在昨天尚未遞交足總。昨據該會代表表示：上訴書於今天遞交足總，以完上訴手續。

關於傑志上訴問題，昨天午間曾向足總秘書黃耀虹表示，該會代表鄭治平決於昨天下午六時前，向足總遞交上訴書，可是，至六時十五分，鄭治平來電說，該會主席蔡國楨因臨時有事，未能及時將上訴書辦好，所以上訴書決在今天遞交足總。

另訊，傑志對於上訴事，雖恐怕敗訴，但現已作出準備，假定敗訴，便循法律途徑尋求解決。因此，傑志最高當局已委任蔡國楨、蔡德誠二人共負起上訴事進行之責。又據蔡國楨對人表示：「不全勝，不收兵」。

· 小飛凰 ·

中青足球會選出新職員

中青體育會昨午在會所B開大會，推選本屆新職員，即席選出如後：

會長陳觀川，副會長梁福，主席陳孝池，（副）保留，總幹事張新，司庫曾灿，秘書梁國斌，足球部主任宋軍醫鄧志剛，副主任李福，教練譚國宿，曾洪，委員陳孝池，曾炳，梁福，宋孝鑫，李權，鄧志剛，譚國宿，馮九皋。名譽會長：黃榮壹，張寶燊。名譽會董：邱家良，梁榮、朱亨、何榮德。

愉園準備戰南華

將下令嚴格集訓

甲組足球聯賽積分表（截至十月廿八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	三	三	〇	〇	一七	五	六
東華	二	二	〇	〇	五	〇	四
元朗	三	二	〇	一	一〇	九	四
九巴	三	二	〇	一	一二	八	四
光華	二	一	一	〇	三	一	三
三七	三	一	一	一	五	二	三
愉園	三	一	〇	二	四	八	二
傑志	三	一	〇	二	九	一〇	二
警察	三	一	〇	二	五	一〇	二
陸軍	三	一	〇	二	五	一一	二
嘉山	三	一	〇	二	四	一〇	二
東方	三	〇	〇	三	三	一八	〇

女子乒乓表演賽　港隊再戰南朝鮮　七時卅分在修頓場舉行

籃球戰果

女子籃球賽　伊館演三場

公開籃球聯賽，今晚在伊館有三場女子組比賽上演，門票收六角，今屆各女子組的隊伍實力均等，爭持起來，必有可觀，今晚秩序及名單是：

七時自力對公民，八時聞吉對大同，九時東聯對南華。

羽毛球表演　單打港將黃秉璇勝沙利　雙打兩賽戰和泰將鄭洪

今日東光大戰　「雙方都有取勝之道」

論鉄

自「開鑼」以來，每周都有大戰爆發，但每一次都未踢出什麼大戰氣氛，這也許是與季初有關。

假如估計不錯，今天的東、光大戰，將會使座上看客嗅到真正大戰的濃烈氣味了。

在本屆，東華以人材最盛的姿態出現，被圈中人視爲最有爭標分量的勁旅之一；光華全隊人材雖不及東華平均，惟因勤於操練，氣力速度均佳，目前球員狀態則在東華之上。因此，今天這場大戰，雙方一定殺個難解難分。

決定這場大戰勝負的關鍵，當然要看雙方鋒線出如何而定。同時也要看雙方的守衛，那一方較少的一方，便可取得勝利。

鋒線帶點「險」，對於東華過去兩仗的演出，針引線，靠劉志霖和姚振華「數胡」，所以，今天光華守衛如能夠在禁區內盯得牢劉霖二人，「門三角守衛」對於填位是否填得好？如撈得牢便可，不使容易起腳，才可保守不失。這要看光華「跟東華打成「五五波」。

又關於光華擊敗傑志之役，它的前鋒進軍相當快速，以突擊造成機會，預料今天他們必然照踢，以此來衝擊東華後方。所以，東華的守衛對於十分緊要，不能不作預防之計，中路馮紀魏非可，放一變內衛對於填位也非特別留意不可。

能盯得牢光華每個前鋒的突擊嗎？這就是東華守衛不可稍爲疏忽的實印，勝負關鍵也就在於此。

還有一點，筆者可肯定光華的耐戰力，必好過光華，他們到時會不會利用此一優點爲整個戰略通盤打算？這亦是勝負所關。如果他們在上半場能夠力保不失，得與東華拉成半場平局，則到下半場憑着氣力與速度較佳，便有機可乘了。

筆者的看法，到時東華將以技術製造較佳的形勢，但勝與不勝，則要看鋒線對萬二人的「門鑑」如何？然而，觀於光華在擊敗傑志之役的演出，「密集防禦」踢得相當出色，如果今天東華的前鋒也受制於光華的「密集防禦」之下，無由得逞，則光華再來一次吐氣揚眉，也非奇事。

· 西坡居士 ·

戰後歷屆秋季大馬票及派彩紀錄

年份	銷數（單位張）	頭獎彩金	二獎彩金	三獎彩金	入圍獎	入圍獎分金
一九四七	一〇三七〇〇〇	四七〇四三三元	一三四四〇六元	六七二〇三元	八一個	五五三〇元
一九四八	一七二〇〇〇〇	七八〇一九二元	二二二九一二元	一一一四五六元	九七個	七六六〇元
一九四九	二〇二〇〇〇〇	九一六二七三元	二六一七九二元	一三〇八九六元	一二一個	七二一一元九角
一九五〇	二〇五〇二〇〇	九二九九六六元	二六五七〇五元	一三二八五二元	七七個	一一五〇二元五角
一九五一	二一〇二〇〇〇	七五三四六七元	二七二四一九元	一三六二一〇元	八四個	一〇八一〇元三角八分
一九五二	一五八〇〇〇〇	七一六六八八元	二〇四七六八元	一〇三二八四元	九四個	七二六一元三角
一九五三	一九〇二〇〇〇	八六二七四七元	二六二七四七元	一二三一五〇元	九六個	八五五九元
一九五四	二〇〇五〇〇〇	九〇九四六八元	二五九八四八元	一二九三二四元	一〇四個	八三二八元四角六分
一九五五	二六六三〇〇〇	一二〇七九三一元	三四五一二三元	一七二五六二元	八八個	一三〇七三元
一九五六	二五三五〇〇〇	一一四九八七六元	三二八五三六元	一六四二六八元	九一個	一二〇三四元八角八分
一九五七	三一一三〇〇〇	九五八四五七元	二七三八四五元	一三六九二二元	一一一個	八三二三元五角六分
一九五八	二四二八〇〇〇	一一〇一三四一元	三一四六六九元	一五七三三四元	一一三個	九二八二元二角六分
一九五九	二六七〇〇〇〇	一二一一一一二元	三四六〇三二元	一七三〇一六元	一一九個	九六九二元七角七分
一九六〇	三二五四〇〇〇	一四七六〇一四元	四二一七一八元	二一〇八六〇元	一一六個	一二一一八元三角四分
一九六一	三四〇八〇〇〇	一五四五八六九元	四四一六七七元	二二〇八三八元	一一七個	一二五八三元四角
一九六二	二九七四〇〇〇	一三四九〇〇六元	三八五四三〇元	一九二七一六元	一三五個	一〇二七八元一角
一九六三	？	？	？	？	一二五個	？

馬經

太平山未退化　新紀錄不可靠

第二次首天賽後評

勇敢造出佳績　超霸爭得第三

好漢派彩不俗　艷陽大要留意

遠東印務公司
電話七一·三一〇一一·二五二二

國產傢俬公司
柚木各式衣柜樟木鏡內
購進出定觀參迎歡·貨送近遠
電話：七六三二八五七

實唱機播音
分類廣告
每行五行起碼
明新花店
地址：水坑口十一號　電話：二八四六三四
天新電版
解除痛苦好良機
遠東健康院
中國跌打　陳公石
呂天德
彰錦業
頭暈　心跳　跌打　風濕
耳鼻　喉科　頸瘰　痔瘺
余永銳針灸診所
潘柏　胃靈丹
SALIZIN
刊登小廣告　效力宏大

朱虹「蜜月」笑話成籮
——介紹新片「八人渡蜜月」
新收

鳳凰的「四喜臨門」連落放映了兩週，笑聲也換滿了兩週。想不到笑聲剛停，另一部喜劇片又接着上映，而且又是喜劇之家——鳳凰的出品。片名就叫做「八人渡蜜月」！

單看片名就已經叫人忍俊不禁：渡蜜月是夫婦倆的事，現在竟來個「八人」一起去渡蜜月，這個中情節可想而知，必定是奇妙而又風趣的事了。這部片子是朱虹和高遠攜手合演，想想「四喜臨門」，朱虹在片中演一個鬼靈精的淘氣姑娘，在喜劇演技方面已經露了一手，給予觀衆的印象是挺調皮的，現在由她來演「八人渡蜜月」的喜劇新娘，又是笑料如泉，好戲連場的。

渡蜜月怎會鬧出八人來呢？原來就在朱虹和高遠去別墅渡蜜月之時，每人都帶了兩個小孩，兩男兩女共成兩對，如果連新娘新郎也算在一起，那就有三對了！這四個頑皮鬼為什麼也會跟着他們去的呢？他們說也是去「渡蜜月」的！其實他們四人的年齡加起來還不到二十五歲的呢！喝水、撒尿，還要別人照料呢。

這一對新婚夫妻，合該倒霉，本想在別墅舒舒服服的逍遙清靜，甜甜蜜蜜的「蜜月」生活的，豈料遇着四位「貴賓」，精力充沛，生龍活虎似的，晚上不好好安睡，一會兒叫撒尿，一會兒又叫喝水，好容易哄得他們睡覺了，突然其中一個又大叫怕黑，要在朱虹的床上睡，把個新郎趕到帆布床去睡宿！

高遠對着這四個小孩大皺眉頭，苦思冥想，結果想到一個對付他們的妙法，高遠說要他們安睡就要消耗他們的精力，於是就有目的有計劃的來一次野外的旅行，爬山跑路，玩玩跳跳，等他們玩得累了才回家。在回程中……

三笑小調迷人

新聯新片「香大歡喜」的風趣場面

我的從藝經過
——表演藝術經驗淺談
馬連良

遊山玩水
亂石嵯峨 山水清冽 景色幽深白水寨
柳涯

……從梅窩碼頭向右，通過「五仙橋」，過橋後沿路轉左，……便見崗巒起伏處有一所白色小建築，這是黃公田學校。過「石榴園」、「銀河」，便到「爽園」，……

銀礦洞在溪水的右方，洞口寬闊，石岩堅硬，洞內有挖掘的痕跡。很久前曾有採礦公司打算在洞裏採挖銀礦，但挖出後經過化驗，結果放棄，認為質數不高。現在我們可在洞口附近拾到銀光閃閃的石塊，可作標本。這便是礦石，被左邊的銀礦洞因長久以來的山水注入，……

娛樂

大馬戲夜長夢多 尊榮不滿新導演

派拉蒙的新片「大馬戲團」，原定由法蘭．卡伯導演，而且已於九月中開拍。派拉蒙當局臨時下令他改劇本，引起導演的不滿，卡伯憤而辭職。本片拍攝工作遂告停頓。公司當局已決定改聘亨利．哈塔維導演，但又遭到主角尊榮的反對。

這部大堆頭以馬戲為背景的影片，據說是第一次世界大戰前，在歐洲演出的一個馬戲團的故事。主角有尊榮、大衛．尼雲和歐嘉．嘉汀娜等。（小明）

小謎語
遊

一、四週實以宅為首，現在已經為共有，權把愁心放下來，請假證人雨中遊。

二、東方太陽且勿落，如今可以會月亮，天生麗質一女郎，攜張小口待月明。（各猜國語片片名一）

謎底在本版找

娛樂手記

蕭芳芳下月中南遊
章畿

醉生夢死享受人生
——談「花花世界」（Come Blow Your Horn）
影談

鍛鍊
蔡孝文圖

馬會傳訊

社会小說
利禾花翎
方 著

二十八
李文圖想些什麼？

毒龍潭
二十七、太不合作了

「我看並不是害怕的問題，他不過都無沒有興趣。」金衛文說：「吳先生，我說的是實話。」

吳仁道想說什麼，這時侍者送上他們的菜來，他就住了口，招呼金衛文吃飯，一邊又叫侍者斟酒，他笑着對金衛文說：

「我們專談朋友，並不一定要談生意，請你吃飯的，你不必客氣，可以點最好的菜來。」

小說

五二 不能靠

（八十）

蔣介石暗殺楊杏佛內幕

安西尼

戴笠想贈毒藥

戴笠聽到楊杏佛被刺身死，自是高興，可是過得誠被捕供出自己化名的消息，卻使他大為震怒。戴笠馬上通知法租界巡捕房華探長、軍統特務范廣珍，叫他隨帶毒藥一包，以捕房探長的身份與過得誠接近。當天晚上，過得誠果然便以「重傷不治」而死去了。

第二天，報紙上登載楊杏佛遇害的新聞時，都只提兇犯高德臣的名字，並說高德臣在刺楊時，因兇手四人相對射擊，被同夥打中一槍才被逮捕云云。

六月二十日晚上，戴笠得意洋洋，回到南京，向蔣介石覆命討賞去了。

有一點是許多人想不到的，那就是戴笠究竟怎樣對待過得誠之死？

「精神講話」與「過得誠路」

戴笠用毒藥毒死過得誠以後，卻假仁假義地表示悲痛，此外，還裝模作樣，撫恤撫恤死者的家屬。戴在重慶等地特務訓練班，向小嘍囉們作「精神講話」時，總是一再讚揚過得誠「任務完成後，無法逃走，自殺成仁」的精神。後來，重慶修建「中美合作所」範圍內的公路，有一條甚至是以過得誠命名的，如果以刺楊案而論，行兇、逃跑、求救、被擊、自殺、遇救、獵供，終至被騙服毒而身亡，死後卻又成為「精神講話」的主題，過得誠簡直是可以稱為過得慘的，而這種慘劇，也正是他自己找來的禍？

屹立與嚇倒

當楊杏佛遺體送往上海萬國殯儀館入殮和舉行追悼時，特務們當然又不會放過偵察監視的機會，看有些什麼人去，他們講些什麼話。其中最受注意的，還是宋慶齡女士。她在二十日下午帶着兩個女秘書到殯儀館弔唁，神態悲憤異常。當一大羣記者（其中就有軍統特務）包圍着她的時候，她當即指出這是一件有計劃有組織的政治暗殺，已發表聲明，公告世界。然而，在這次血腥罪行面前打退堂鼓的也有，「人權保障同盟」副主席蔡元培，在出事以後就一再聲明辭去職務，不加過問了。那一天，前往弔祭的還有魯迅、何香凝、沈鈞儒、李四光等知名之士，特務們自然對他們的一舉一動，片言隻語，都非常注意，蒐集起來轉報蔣介石，那就不在話下了。（三完）

輕微交通違章要遭禁閉 倫敦揸車人嘆苦經

孫堡

駕車違章被控事件，近年來在倫敦越來越多，以致法庭應接不暇，法官人手大感缺乏，一件控案往往要幾個月後方才輪到開庭審理，揸車人叫苦連天，報紙嘖有煩言。

舉一個例子：倫敦西南部的拉雲打山地區審判署，每個月平均審理駕車違章案一千二百件，就是說，在這個地區，每天有四十個揸車人因違反交通規章須出席地區審判署受審。被警察抄牌的違章事件，當然還不止此數，其中經判處罰款的佔百分之六十。

從一九五七年起，英國法律規定，地區審判署有權處罰駕車違章者，處理辦法不但可以裁定違章者繳納一筆罰金——通常處罰一英鎊——而且可以把違章者禁閉起來，自一天至三天不等。

九月杪，一個女記者曾因此被地區審判署判禁閉一天……

這些交通違章事件，大多數與泊車有關。最近以來，倫敦市上出現的「老虎機」更多了。僅在市內的熱鬧中心，「老虎機」已達一萬架。當局說，裝設「老虎機」有助於解決泊車地位問題。但是，實際上，因任意泊車，或忘記餵「老虎機」而被控的案件反而增多，使得違章案百上加斤，以致控案堆積如山，法官來不及辦理。最近十五個月來，倫敦地區審判署的法官，雖然由廿九人增至三十四人，但還是趕不上控案的增加數字。

「老虎機」對增加當局的財政收入，則有一定的貢獻。據實際佈置在倫敦的中心地區，最近一年一度的「老虎機」收入，可望達到十六萬零五百鎊。合港幣，該年可增加收入約二百五十萬元。

對於這一情況，倫敦一般駕車人對當局頗感不滿，有的還直自稱受到不應有的迫害。

七棵棗樹

唐璞

小學校校園裏的七棵棗樹，棗子結得既不是特別大，也不是非常甜，可是我記下這七棵棗樹的故事，卻感到津津有味。

五月間結棗子的時候，北京東四七條小學紅領巾的大隊部，向全體隊員提出希望：保護棗樹，不讓任何人隨便打棗吃棗。

九月，棗子成熟了。紅領巾們商量怎樣分給大家，有的說，應該多分給六年級的同學，因為他們明年就吃不到學校的棗子了；有的說，一年級的同學最小，應該多分一些給他們。這都有理，所以沒有異議的通過了。

那七棵棗樹今年一共打了四百多斤棗子。……凝結着——友愛的情誼。

針灸史話

張森

針灸療法是我國獨有的療法，在我國至少已有兩三千年的歷史了。傳說古代有一個害病痛的人，他自己摸着疼痛的部位，用手指按壓，……一次偶然機會，跌了一交，一根尖刺刺入了腿部，……這樣，啓發了人們去研究針刺方法，就成了針灸。這是哪一個時代？很早很早了。「帝王世紀」說「伏羲製九針」，又說：「黃帝命雷公岐伯製九針」，出於伏羲或黃帝的說法雖不太可靠，但足以說明它的歷史的悠久。

「說文」上說：「砭，以石刺病也。」梁人王僧孺說：「古人當以石為針，必不用鐵。」「山海經．東山經」裏說：「高氏之山，其下多箴石。」郭璞注說：「可以為砭針，治癰腫者。」「山海經」多記夏商周三代時的事，可見以砭石為針用來治病，在周以前，甚或在青銅術未出現之前就可能出現了。

唐初，軍隊由於長期轉戰各地方，很多官兵都得了腳痛病，不能彎弓持刀，太宗很苦惱，後來找了個叫甄權的醫生，「一針便愈」。貞觀十七年唐太宗曾史無前例地親自到他家拜訪，並授給朝散大夫之職，這很可能是醫生稱「大夫」之始。這位老大夫在一百零三歲上還撰「針經」一卷，「針方」、「明堂人形圖」一幅，以傳後世。

宋代大詩人蘇東坡曾專門為了瞭解針灸的時說：「針頭如麥芒，氣出如車軸，閉關脈絡中，性命寄毛髮……」

我們的祖先不僅在針灸療法上積累了豐富的經驗，還把它們編成了書，傳給我們。據史書中說，後漢（郭玉傳）就有了第一部「針經」問世，其後，歷代各醫……

不斷充實改進，流傳至今，據說已達兩千餘種的治療，這是多麼一筆寶貴的遺產啊！此外，遠在隋唐就已發明了「針灸明堂圖」，把人的穴道繪於圖上，既便於治病，又便於學習。

針灸療法不但在我國歷史上有極其重大的貢獻，而且，它還傳到世界各地。七世紀時傳到了日本和印度，十七世紀由天主教士傳到了歐洲，十八世紀傳到了美國。

廣州光塔的「老人怪影」

馬恩 楊君厚

是三十多年前在廣州鬧了一年之久的「老人怪影」事件。

一九二四年秋天，光塔路回族懷聖清真寺光塔一個窗孔裏，據說常常會出現一個半截老人怪影，……或隱或現。

這個「怪影」的由來，最初是清真小學一個頑皮的學生，在同學嬉戲時隨口胡謅的。不知道怎樣給過路人聽着了，於是一傳十，十傳百，神棍從中推波助瀾，反動報紙也不惜篇幅渲染傳播，這就弄得光塔之下車水馬龍，焚香膜拜者不絕於途。事情傳到港澳和海外，南洋、新、台等僑鄉的僑胞也紛紛前來膜拜。如此這般，神棍們發了一筆橫財。

事情鬧動一年之久以後，有人用強光探照燈照射塔孔，才發現所謂「老人」不過是一個……而已。……只好銷聲匿跡了。

扶乩的笑話

陳新華

……

早點

·徐思·

各有所值

陳匯者在紐約埋怨美國給南斯拉夫的錢比給南越的多，覺得條氣唔順。

理由十分簡單，鐵托所出賣、販賣的東西，要比吳庭豔多些也。

見慣不怪

意大利警察控告威尼斯電影節冠軍『掌中之城』，理由是該片有迫逼婦孺的鏡頭。

迫逼之事此地倒是見慣的。

唔係嚇你

英國肺癌患者死亡率，男性七倍於女性。

此數字未識與男人吸煙多過女人有關否？

人工落葉

三書

……

X光下的木乃伊

不久前，在柏林光化學工廠裏，一些科學家、醫學家和考古學家給一具保存了二千五百年的木乃伊進行了X光透視並拍了照片。他們想探查一下，在包裹木乃伊那厚厚的層層物裏面有沒有殉葬的飾物、護身符或短劍一類的東西。遺憾的是，X光透視後什麼也沒有發現。但醫學家根據X光照片知道，古埃及人曾患有各種疾病，在這具二十歲的古埃及青年人的頸椎上，便有骨患頸脊椎炎的痕跡。（阮追譯）

徐家滙天文台與外國特務

·冰谷·

九十年前（一八七三年），……在徐家滙……成立了一個測候所，這便是徐家滙天文台的前身。以後逐年擴充，於一九〇一年建造新台舍於徐家滙東隅，……在松江佘山進行……觀測，……

在徐家滙天文台存在的七十餘年中，帝國主義分子曾多次借研究科學為名，派人深入我國內地進行各種情報活動。……

徐家滙天文台，解放後由我國政府接管，成立了上海中心氣象台。十幾年來，對氣象預報工作做出了顯著的成就，這是上海人民都能體會的。

友邦雜寫

到處橫行的美兵

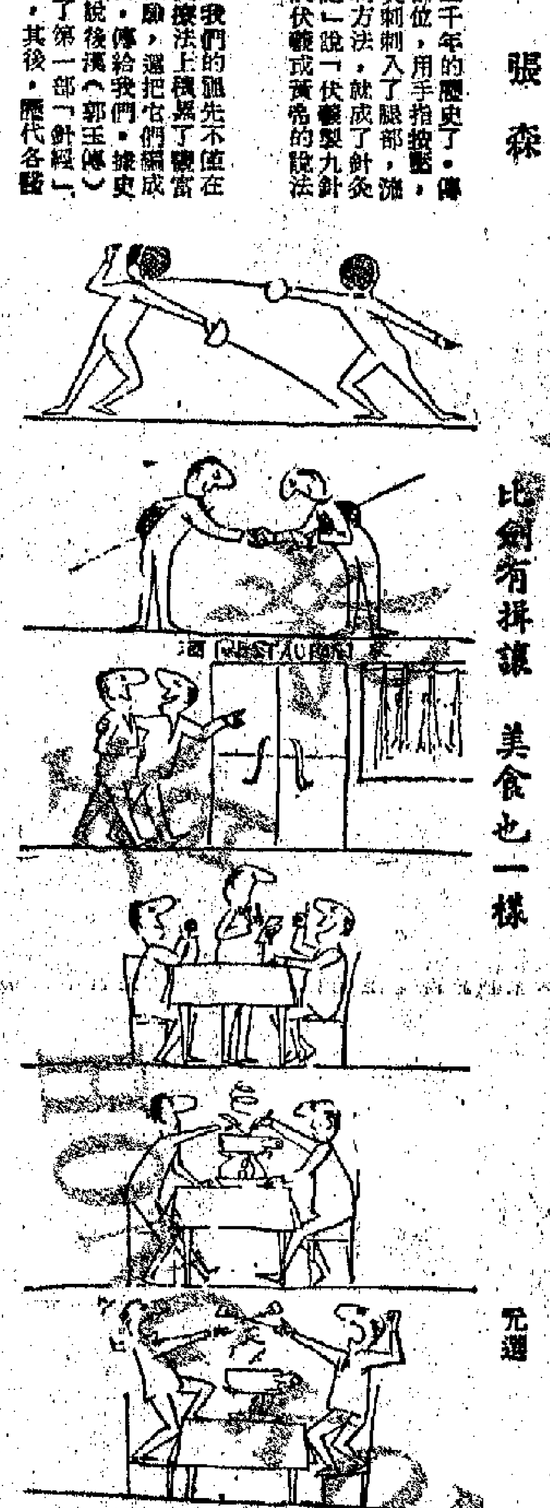
張友鸞

美帝國主義自封為「世界憲兵」，派出軍隊，佔據許多國家的土地。這些軍隊，總是以征服者的姿態出現；加之帝國主義者的本性，燒殺淫掠，無所不為。抗日戰爭時期，說起來它也是中國的盟國，而它派在中國的軍事人員，罪惡過犯，紙不勝書。當時報紙上的記載，不過千百事件中之一二，已經足夠令人怒髮衝冠的了。可恨的還有那賣國求榮的國民黨反動派，為了討取主子的歡心，千方百計代為辯護，縱容那些兇手罪犯，以致那些魁軍，越發橫行無忌。我在重慶和南京，親見親聞了兩件事。因為是「小事」，沒有上報；然而其事雖「小」，而它的意義卻並不小，一句話，就是他們「不把人當人」。

重慶被日機大轟炸後，有幾家報館，擠到了李子壩。「時事新報」在那裏蓋了屋子，因為地狹，編輯部的窗戶都臨着馬路，就在那李子壩，有一個美軍憲兵糾察隊之類的機構，常有三五成羣的美兵，在馬路上遊蕩，或者吃醉了酒胡嚷嚷，大家見得慣了，也不以為奇。有一個夜晚，天氣熱，報館開着窗戶，編輯們都埋頭在寫報，忽然間，從窗外飛進一樣東西，拍的一聲，把大家嚇了一跳，看時，卻是一張唱片，扔到桌上，碎了。大家正在莫名其妙，外面卻傳來美式英語的叫罵之聲，說：「為什麼把電燈開得這麼亮！」話聲才完，接着便是啤酒瓶、石子、紙盒、一些亂七八糟的東西，連續不斷的向窗內扔來。一面扔，一面笑，一面叫。編輯們出去想辦交涉，才一伸頭，那邊就砰砰砰的開了兩槍。「秀才遇到兵，有理講不清」，何況是這種「洋兵」呢，沒法子，退回來不說，還緊緊關上大門，惟恐被他們跟蹤追了進來。因為被鬧得編不成報了，就打電話去找他們的頭子。總算有了結果，那個頭子派憲兵隊把幾個「醉」兵叫了回去。但是，它還是提出了一個條件，說：「最好你們晚上不要開燈；即使開燈，也不要那麼亮。否則，以後再出事，我們就不負責了。」

抗戰勝利後在南京，一九四七年一個夏天的晚間，太平路馬路的兩旁，有很多人在納涼。我的鄰居是上海「新聞報」駐南京辦事處的記者，也掮了一把籐椅，坐在人行道上和人談天。這時，遠遠開來了一輛吉普車，到了他的面前突然停住。他還以為有人來接洽事情哩，腦筋來不及想什麼別的，「說時遲，那時快」，只見車上跳下一個美國兵，大步走到他的面前，一言不發，把他拖了個趔趄，抽起那張籐椅，往車廂一架，開車便走。從車裏留下來的，乃是一陣陣的狂笑。那老人想不到會有這樣的事，一時楞住了。後來要告吧，既抓不到車號和強盜的名字；而且也因為事情小，懶得去淘神；只好自認晦氣。

這兩件事，當時報界朋友中很多人都知道的。說起來可笑，想起來可恨。下筆追記，不免要憶念到台灣同胞，至今還在鐵蹄踐踏之下，所受欺淩，一定是說也說不完的了。



比劍有揖讓 美食也一樣

元邁

大唐游俠傳

梁羽生 著 雲君 圖

第四回：愁聽漁陽金鼓震 忍看劍閣羽書馳

鐵摩勒在黑暗中醒來，四圍摸索，手指觸着了冰冷的石壁，這才知道自己已經變成了囚徒。……

（二九六）

皇帝

曾鶴

五、嚴嵩亂政

這次嚴世蕃所給藍田玉的松子，只夠一天之用，恰好過天嘉靖帝有點感冒，沒有和藍田玉見面。再過一天，那些白鶴沒有松子吃，便鬧得煩躁不安了。藍田玉大是着急，只得走到相府，求嚴世蕃去。嚴世蕃伸出手來，說道：「銀子呢？」……

……頭白鶴的嘴裏塞進一粒去。不久，八隻白鶴，都能夠站起來了。（三六）

小說林

紅河鴛夢

十二、無窮憤慨協和年

……

（三〇八五）

播人日記

夢中人

是日也 定名宇宙餐室

……

（五八）

（二七三）